

Consignes d'utilisation EN ISO 20345 & EN ISO 20347

(D)	Gebrauchsanleitung	3-5	(RUS)	Руководство по эксплуатации	33-35
(GB)	Instructions for use	5-7	(PL)	Instrukcja użytkowania	36-38
(F)	Consignes d'utilisation	7-10	(CZ)	Návod k použití	38-40
(I)	Istruzioni per l'uso	10-12	(SK)	Návod na použitie	40-42
(E)	Instrucciones de uso	12-15	(EST)	Kasutusjuhend	42-44
(P)	Instruções de uso	15-17	(LV)	Lietošanas pamācība	45-47
(GR)	Οδηγίες χρήσης	17-20	(LT)	Naudojimo Instrukcija	47-49
(TR)	Kullanım Kılavuzu	20-22	(H)	Használati utasítás	49-51
(DK)	Brugsanvisning	22-24	(RO)	Instrucțiuni de utilizare	51-53
(NOR)	Bruksanvisning	24-26	(BG)	Упътване за употреба	54-56
(S)	Bruksanvisning	26-28	(SLD)	Navodila za uporabo	56-58
(FIN)	Käyttöohje	29-30	(HR)	Uputstvo za uporabu	58-60
(NL)	Gebruiksaanwijzing	31-33	(SR)	Uputstvo za korišćenje	60-62

- ⓓ Notifizierte Stellen, bei denen Baumusterprüfungen erfolgen:
- ⓖⓑ Certified centres at which the footwear is tested:
- ⓕ Centres certifiés où sont testés les chaussures:
- ⓔ Centri certificati presso i quali vengono eseguite le prove sulle calzature:
- ⓔ Centro certificados en los que el calzado se somete a pruebas:
- ⓑ Centros certificados em que o calçado é testado:
- ⓖⓗ Πιστοποιημένα κέντρα στα οποία τα υποδήματα υποβάλλονται σε δοκιμές:
- ⓣⓗ Ayakkabıların kontrolden geçirildiği yetkili merkezler:
- ⓓⓚ Certificerede centre, hvor fodtøjet testes:
- Ⓝⓞⓗ Sertifiserte sentre der skoene testes:
- Ⓢ Auktoriserade center där skorna testas:
- ⓕⓓⓃ Virallisesti hyväksytyt keskuskeskukset, joissa jalkineet on testattu:
- Ⓝⓓⓕ Officieel erkende centra waar de schoenen worden getest:
- ⓗⓞⓤ Аккредитованные центры, в которых производят испытание обуви:
- ⓖⓗ Centryfikowane centra wykonujące atesty obuwi:
- ⓓⓤ Certifikovaná střediska provádějící testování obuvi:
- ⓖⓗ Certifikované centrá, v ktorých sa testuje táto obuv:
- ⓔⓢⓣ Sertifitseeritud asutused, kus jalatsit testiti:
- ⓓⓓⓐ Apavi ir tikuši pārbaudīti sekojošos sertificētos centros:
- ⓓⓣ Avalynės atitikties įvertinimo centrai:
- ⓗ Lábbeli-vizsgálati hitelesítő központok:
- ⓗⓞ Centre certificate la care se efectuează testarea încălțămintei:
- ⓖⓗ дреси на нотифицираните органи, които проверяват качеството на защитните обувки:
- ⓖⓓⓞ Pooblaščen centri za testiranje obutve:
- ⓗⓗⓞ Ovlašteni centri u kojima se testira obuća:
- ⓖⓗⓞ Sertifikovani centri gde se obuća testira:

- ANCI Servizi srl – Sezione CIMAC,
C.so G. Bardolini, 19, 27029 Vigevano (PV), Italia
- PFI Germany, Test and Research Institute,
Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Germany
- TÜV Rheinland LGA Products GmbH, TÜV Rheinland Group,
Maximilianallee 4, 04129 Leipzig, Germany

Die Grund- und Zusatzanforderungen bestimmen den Schutzgrad und sind aus der an den Schuhen befindlichen Kennzeichnung ersichtlich. Details entnehmen Sie bitte den folgenden Tabellen.



Sicherheitsschuhe (Kennzeichnung S im Etikett)

Dieses Paar Sicherheitsschuhe entspricht der EN ISO 20345.

Berufsschuhe (Kennzeichnung O im Etikett)

Dieses Paar Berufsschuhe entspricht der EN ISO 20347.

Symbol	Anforderungen	Kategorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Grundanforderungen	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Geschlossener Fersenbereich	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Kraftstoffbeständigkeit	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatische Schuhe	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme des Schuhobermaterials	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Durchtrittsicherheit	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Profilsohle	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Anforderung muss für diese Kategorie erfüllt sein

○ = Anforderung kann erfüllt sein, ist jedoch nicht vorgeschrieben.

Weitere Zusatzanforderungen nach beiden Normen

SRA*	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS
SRB*	Rutschhemmung auf Stahlboden mit Glycerin
SRC*	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS und auf Stahlboden mit Glycerin
HI	Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes
CI	Kälteisolierung des Sohlenkomplexes
HRO	Verhalten der Laufsohle gegenüber Kontaktwärme
M	Mittelfußschutz (nicht EN ISO 20347)
C	Leitfähige Schuhe
WR	Wasserdichtheit
CR	Schnittfestigkeit des Schuhoberteils
AN	Knöchelschutz

*= Eine der drei Anforderungen an Rutschhemmung muss erfüllt sein.

Allgemeine Hinweise

Vor Gebrauch dieser Schuhe ist z.B. durch Anprobieren darauf zu achten, dass sie passen. An den Schuhen vorhandene Verschlussysteme sind sachgerecht zu benutzen.

Die Verwendung von Zubehörteilen, z.B. von Einlegesohlen, kann einen negativen Einfluss auf

die Schutzfunktion der Schuhe haben. Im Bedarfsfall ist der Hersteller (UVEX HECKEL s.a.s.) zu befragen.

Die Schuhe sind mit handelsüblichen Reinigungsmitteln (z.B. Bürste) zu reinigen und zu pflegen. Das Trocknen von nassen Schuhen auf der Heizung ist ungeeignet. Die Schuhe sollen vor jedem Tragen auf von außen erkennbare Schäden überprüft werden (z.B. Funktionalität der Verschlusssysteme, ausreichende Profilhöhe, Unversehrtheit des Obermaterials).

Die Auswahl der geeigneten Schuhe muss auf der Grundlage der Gefährdungsanalyse erfolgen.

Die Schuhe sind sachgerecht zu lagern und zu transportieren, möglichst im Karton in trockenen Räumen. Wegen der Vielzahl der Einflussfaktoren (z.B. Feuchte und Temperatur bei der Lagerung, Werkstoffänderung über die Zeit, Verschleiß, Einsatzbereich) kann ein Verfalldatum nicht angegeben werden.

Antistatische Schuhe

Antistatische Schuhe sollten benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung z.B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen Prüfungen sollten Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1000 Megaohm haben sollte. Ein Wert von 100 Kiloohm wird als unterste Grenze für den Widerstand eines neuen Produktes spezifiziert, um begrenzten Schutz gegen gefährliche Schläge oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V sicherzustellen. Es sollte jedoch beachtet werden, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet; daher sollte der Benutzer des Schuhs immer zusätzliche Schutzmaßnahmen treffen.

Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht. Daher ist es notwendig dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorherbestimmte Funktion der Ableitung elektrischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen.

Schuhe der Klassifizierung I können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden.

Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein,

dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird.

Bei der Benutzung sollten keine isolierenden Bestandteile zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen die Innensohle des Schuhs und den Fuß eingebracht wird, sollte die Verbindung Schuh/Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin geprüft werden.

Einlegesohlen

Wenn der Schuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, wurden alle Prüfungen mit eingelegter Einlegesohle durchgeführt. Daher dürfen die Schuhe nur mit eingelegter Einlegesohle benutzt werden. Weiterhin darf die Einlegesohle nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden.

Wenn der Schuh nicht mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, wurden alle Prüfungen ohne eine eingelegte Einlegesohle durchgeführt. Daher kann der Einsatz einer herausnehmbaren Einlegesohle die Schutzeigenschaften der Schuhe beeinträchtigen.

The level of protection offered by this footwear is based on this directive and any supplementary requirements and is indicated by the code shown on the footwear. The different codes are explained in the following tables.



Safety footwear (marked S on the label)

This safety footwear complies with the EN ISO 20345

Occupational footwear (marked O on the label)

This occupational footwear complies with the EN ISO 20347

Symbol	Requirements	Category							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Basic requirements	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Fully enclosed heel	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Resistance to fuels	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Anti-static properties	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Energy absorption capacity in heel area	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Upper material of shoe resistant to water penetration and water absorption	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Penetration resistance	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Grip sole	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Requirement has to be fulfilled for this class

○ = This may be a feature, but is not an absolute requirement.

Supplementary requirements for both standards

SRA*	Anti-slip property on ceramic floor tiles with SLS
SRB*	Anti-slip property on steel floors with glycerol

SRC*	Anti-slip property on ceramic floor tiles with SLS and on steel floors with glycerol
HI	Sole unit provides insulation against heat
CI	Sole unit provides insulation against cold
HRO	Heat-resistant outer sole
M	Metatarsal protection (not EN ISO 20347)
C	Conductive footwear
WR	Water resistance
CR	Cut resistance of the upper
AN	Ankle protection

*= One of the three anti-slip property requirements must be fulfilled

General notes

Before use, try on the footwear and make sure that it fits properly. The footwear's fastening systems must be used in the correct way.

The use of accessories with the footwear, such as insoles, may have a negative impact on the levels of protection afforded. Any queries should be directed to the manufacturer (UVEX HECKEL s.a.s.).

Footwear should be cleaned and maintained using normal footwear care products (a brush, for example). Avoid drying wet shoes on or near a radiator. Footwear should be checked every day for any outward signs of damage (to ensure that the fastening systems work properly, that the sole is not excessively worn down and that there is no damage to uppers, etc.).

It is important that the correct footwear is selected for the work involved, on the basis of a proper risk assessment.

Footwear should be stored and transported under the correct conditions, where possible in a cardboard box, in a dry area. Due to the many potential variables that may affect your footwear (such as the humidity and temperature of the storage conditions, changes in materials resulting from long term use, wear and tear, location of use), it is not possible to forecast how long your shoes will remain effective.

Anti-static footwear

Anti-static footwear should be worn when there is a need to reduce electrostatic charges by conducting away electrical charges, so as to counter the danger of fires potentially caused by a spark coming into contact with flammable substances and vapours. Anti-static footwear should also be worn when there is a potential danger of electric shock from an electrical device or live parts. It should be noted, however, that anti-static shoes do not guarantee complete protection from electrical shock, as they merely provide some resistance between the floor and the feet. If it is impossible to avoid the potential danger of electrical shock completely, then further preventative measures should be taken. Such measures and the tests described below should be carried out as standard as part of regular accident prevention routines in the workplace.

Experience has shown that for anti-static purposes, the electrical conductance of the product should have an electrical resistance level of less than 1000 mOhm during the entire lifetime of the product. New products are required to have a minimum resistance level of 100 kOhm in order to ensure a degree of protection up to 250 V against hazardous shocks or potential fires caused by faults in electrical devices. It should, however, be borne in mind that under certain circumstances,

the footwear will not provide complete protection. For this, reason, the user should always ensure that additional safety measures are adopted.

The electrical resistance provided by this type of footwear can be negatively affected if the shoes become dirty or are subjected to bending, humidity, or moisture. Footwear may possibly become ineffective for the purposes for which it is intended if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product is able to fulfil the role described above – of conducting away electrical charges – and that it can provide a degree of protection throughout its entire service life. It is therefore recommended that users carry out on-site electrical resistance tests at close, regular intervals.

Class I shoes can, over a long period of use, absorb moisture and may start to conduct electricity in moist or wet conditions.

If footwear is worn in conditions where the material of the sole becomes contaminated, the user should check the conductive qualities of his or her shoes on every occasion prior to entering a potentially hazardous zone.

In zones where anti-static footwear is to be worn, the floor resistance should be such that it does not cancel out the protection given by the footwear.

When the footwear is used, no insulating materials should be worn between the inside surface of the footwear and the user's foot. If an insole is worn between the sole of the footwear and the foot, the connection between the shoe and the insole should be checked for its electrical qualities.

Insoles

If footwear is supplied with a removable insole, then all appropriate tests on the footwear with its insole in place will already have been carried out. This means that the footwear should be used only when the insole is left in. Similarly, the insole should only be replaced by a similar insole supplied by the original manufacturer of the footwear.

If the footwear is not delivered with a removable insole, then all appropriate tests on the shoe will have been carried out without an insole. As a result, the use of a removable insole may impair the level of protection provided by the footwear.

Le niveau de protection offert par ces chaussures est basé sur la présente directive et d'autres critères de sécurité. Il est indiqué par le code apposé sur le produit. Les tableaux suivants présentent les explications correspondantes pour chaque code.



Chaussures de sécurité (symbole « S » sur l'étiquette)

Ces chaussures de sécurité sont conformes à la norme EN ISO 20345

Chaussures de travail (symbole « O » sur l'étiquette)

Ces chaussures professionnelles sont conformes à la norme EN ISO 20347

Symbol	Niveau de protection	Catégorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Exigences de base	x	x	x	x	x	x	x	x

Symbol	Niveau de protection	Catégorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Arrière fermé	○	×	×	×	○	×	×	×
FO	Résistance aux hydrocarbures	○	×	×	×	○	○	○	○
A	Protection antistatique	○	×	×	×	○	×	×	×
E	Capacité d'absorption d'énergie au niveau du talon	○	×	×	×	○	×	×	×
WRU	Matériau de la tige résistant à la pénétration de l'eau	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Résistance à la perforation	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Semelle antidérapante	○	○	○	×	○	○	○	×

× = Critère obligatoire pour la catégorie

○ = Caractéristique souhaitable sans obligation.

Autres exigences supplémentaires selon les deux normes

SRA*	Antidérapante sur les carrelages avec SLS
SRB*	Antidérapante sur les sols métalliques avec glycérol
SRC*	Antidérapante sur les carrelages avec SLS et sur les sols métalliques avec glycérol
HI	Semelle isolante contre la chaleur
CI	Semelle isolante contre le froid
HRO	Semelle d'usure résistante à la chaleur
M	Protection du métatarse (non EN ISO 20347)
C	Chaussures électriquement conductrices
WR	Imperméabilité
CR	Résistance de la tige à la coupure
AN	Protection de la cheville

* = Une des trois caractéristiques antidérapantes doit être présente.

Indications générales

Avant toute utilisation, les chaussures doivent être essayées pour vérifier qu'elles conviennent aux pieds de son utilisateur. Leur système de fermeture doit être utilisé de façon conforme.

L'utilisation d'accessoires, tels que des semelles intérieures, peut réduire le niveau de protection. Ne pas hésiter à consulter le fabricant (UVEX HECKEL s.a.s.) en cas de besoin.

Ces chaussures doivent être entretenues avec des produits ordinaires (brosse, par exemple).

Ne pas faire sécher des chaussures mouillées sur ou à proximité d'une source de chaleur.

Vérifier chaque jour que les chaussures ne présentent aucun signe de détérioration extérieure (fonctionnement du système de fermeture, usure normale de la semelle, pas de détérioration de la partie supérieure, etc.).

Il est très important de sélectionner des chaussures adaptées au travail envisagé et en fonction de l'évaluation des risques.

Les chaussures doivent être stockées et transportées de manière conforme, si possible dans des boîtes en carton et dans un lieu sec. Il est impossible de prédire la durée de la protection fournie, parce que les facteurs potentiels sont très nombreux, incluant l'humidité et la température de stockage, l'évolution des matériaux dans le temps selon la durée et l'intensité des utilisations, le degré d'usure, les environnements d'utilisation.

Chaussures antistatiques

Les chaussures antistatiques doivent être portées chaque fois qu'il est nécessaire de réduire les charges électrostatiques en les dissipant pour limiter les risques d'incendie pouvant être causés par le contact d'une étincelle avec des substances et des vapeurs inflammables.

Les chaussures antistatiques doivent également être utilisées pour réduire les risques de choc électrique pendant l'utilisation d'un appareil électrique ou si l'environnement de travail contient des éléments sous tension. Cependant, les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection totale contre les chocs électriques car elles apportent uniquement une résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique ne peut être totalement exclu, il convient de prendre d'autres mesures de protection. Ces mesures, ainsi que les tests indiqués ci-dessous, doivent faire partie de la routine du programme de prévention des accidents dans l'environnement de travail.

L'expérience a prouvé que pour offrir une protection antistatique efficace, la conductance du produit doit avoir une résistance électrique inférieure à 1000 mégohms pendant toute sa durée de vie. Les produits de protection neufs doivent avoir une résistance égale ou supérieure à 100 Kohms pour garantir un niveau de protection jusqu'à 250 V contre les chocs dangereux ou les risques d'incendie générés par des appareils électriques défectueux. Ne pas oublier que dans certaines conditions les chaussures ne procureront pas une protection totale. Par conséquent, l'utilisateur doit toujours prendre des mesures de protection supplémentaires.

La résistance électrique de ce type de chaussures peut être négativement affectée par la torsion, la salissure, l'humidité, la moisissure. Si ces chaussures sont utilisées dans des conditions humides, elles peuvent ne plus assurer le niveau de protection correspondant à leurs spécifications d'origine. Il est donc indispensable de s'assurer que ce produit reste capable de remplir le rôle pour lequel il a été conçu : dissiper des charges électriques et offrir un niveau de protection pendant toute sa durée d'utilisation. Il est donc conseillé aux utilisateurs d'effectuer des tests de résistance électrique du site d'utilisation à intervalles réguliers et rapprochés.

Pendant de longues périodes d'utilisation dans des conditions humides, les chaussures de la Classe I peuvent absorber l'humidité et devenir conductrices.

Si les chaussures sont portées dans des conditions qui présentent des risques de contamination du matériau de la semelle, l'utilisateur doit vérifier les propriétés électriques de ses chaussures avant de pénétrer dans une zone dangereuse.

Dans les zones où les chaussures antistatiques sont obligatoires, la résistance électrique du sol ne doit pas annuler la protection des chaussures de sécurité.

Pendant leur utilisation, aucun élément isolant ne doit être présent entre la surface intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si une semelle intérieure doit être placée entre la surface intérieure de la chaussure et le pied, les propriétés électriques de la liaison chaussure–semelle intérieure doivent être contrôlées.

Semelle interieure

Lorsque des chaussures sont fournies avec des semelles intérieures amovibles, tous les contrôles ont été réalisés avec cette semelle en place.

Par conséquent, les chaussures doivent toujours être utilisées avec ces mêmes semelles intérieures. En outre, ces semelles intérieures doivent uniquement être remplacées par des semelles similaires et fournies par le même fabricant.

Si les chaussures ne sont pas livrées avec des semelles intérieures amovibles, tous les contrôles ont été réalisés sans cet accessoire. Dans ce cas, l'utilisation de semelles intérieures amovibles peut altérer le niveau de protection des chaussures.

Il livello di protezione offerto da questa calzatura si basa su questa direttiva e su qualsiasi altro requisito aggiuntivo, indicato sulla marcatura riportata sulle scarpe. Le tabelle seguenti chiariscono il contenuto dei vari codici.



Scarpe antinfortunistiche (marcatura S sull'etichetta)

Queste scarpe antinfortunistiche sono conformi alla norma EN ISO 20345

Scarpe da lavoro (marcatura O sull'etichetta)

Queste scarpe da lavoro sono conformi alla norma EN ISO 20347

Simbolo	Requisito	Categoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Requisiti fondamentali	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zona del tallone chiusa	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Resistenza ai combustibili	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Proprietà antistatiche	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Proprietà di assorbimento di energia nell'area del tallone	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Materiale della tomaia resistente alla penetrazione e all'assorbimento dell'acqua	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Resistenza alla perforazione	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Suola antiscivolo	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Requisito che deve essere soddisfatto per questa categoria.

O = Requisito che può essere soddisfatto, ma non obbligatorio.

Ulteriori requisiti supplementari previsti da entrambe le normative

SRA*	Proprietà antiscivolo su pavimenti in piastrelle di ceramica con SLS (laurilsolfato di sodio)
SRB*	Proprietà antiscivolo su superfici di acciaio con glicerolo
SRC*	Proprietà antiscivolo su pavimenti in piastrelle di ceramica con SLS (laurilsolfato di sodio) e su superfici di acciaio con glicerolo
HI	Suola isolata contro il calore

CI	Suola isolata contro il freddo
HRO	Suola esterna resistente al calore
M	Protezione metatarsale (non prevista dalla norma EN ISO 20347)
C	Scarpe conduttive
WR	Impermeabilità
CR	Tomaia resistente ai tagli
AN	Protezione della caviglia

*= Deve essere rispettata una delle tre proprietà antiscivolo.

Avvertenze generali

Prima dell'uso, provare le scarpe e verificare che calzino correttamente. I sistemi di chiusura presenti sulle scarpe vanno utilizzati in modo corretto.

L'utilizzo di parti accessorie, per es., solette, può influire negativamente sul livello di protezione delle scarpe. In caso di necessità interpellare direttamente il produttore (UVEX HECKEL s.a.s.).

Le scarpe devono essere pulite e trattate con i comuni prodotti per la pulizia delle calzature (per es., con una spazzola). Non asciugare le scarpe bagnate appoggiandole su, oppure vicino, a un termosifone. Verificare quotidianamente le scarpe per rilevare la presenza di danni esterni (per es., funzionalità dei sistemi di chiusura, eccessiva usura della suola, integrità della tomaia ecc.).

La scelta delle scarpe adatte andrà fatta in base all'analisi dei pericoli.

Le scarpe devono essere conservate e trasportate in modo corretto, possibilmente nella loro scatola, e deposte in ambienti asciutti. A causa del gran numero di possibili variabili che possono influire sulle calzature (per es., umidità e temperatura di immagazzinamento, alterazioni dei materiali generate dall'uso prolungato, usura e lacerazioni, ambiente di utilizzo) non è possibile indicare una data per l'efficacia della protezione.

Scarpe antistatiche

Le scarpe antistatiche si dovrebbero usare quando vi è la necessità di ridurre una carica elettrostatica con trasferimento a terra delle cariche elettriche, in modo da escludere il pericolo di combustione causato da scintille che vengono a contatto con sostanze e vapori infiammabili. Utilizzare le scarpe antistatiche anche quando vi è il pericolo di scosse elettriche generate da dispositivi elettrici o da componenti sotto tensione. Tenere tuttavia presente che le scarpe antistatiche non garantiscono una protezione completa contro le scosse elettriche, in quanto si limitano a fornire una semplice resistenza fra il pavimento e il piede. Quando non si può escludere completamente il pericolo di una scossa elettrica, sarà necessario adottare misure ulteriori per evitare tale pericolo. Queste misure, e le verifiche qui di seguito elencate, dovranno entrare a far parte del programma antinfortunistico di routine sul luogo di lavoro.

L'esperienza ha dimostrato che, per scopi antistatici, la conduttanza elettrica di un prodotto, nell'arco della sua vita utile, dovrebbe assicurare un livello di resistenza elettrica inferiore a 1000 MΩ. Per i nuovi prodotti è previsto un livello di resistenza di 100 kΩ, in modo da assicurare un grado di protezione fino a 250 V contro le scosse elettriche pericolose o possibili combustioni generate da dispositivi elettrici difettosi. Si deve tuttavia tenere presente che, in determinate condizioni, la scarpa non offre una protezione completa e, pertanto, chi la utilizza dovrà sempre adottare misure di protezione supplementari.

La resistenza elettrica fornita da questo tipo di calzature può essere influenzata negativamente

dalla sporcizia accumulatasi sulle scarpe o dalla presenza di pieghe e torsioni, sporco o umidità. Se indossate in ambienti umidi, le scarpe possono risultare inefficaci per lo scopo per il quale sono state progettate. Pertanto, è necessario assicurare che il prodotto sia in grado di assolvere alla sua funzione sopra descritta (messa a terra delle cariche elettriche) e di assicurare un livello di protezione adeguato per tutta la durata della loro vita utile. Si raccomanda quindi all'utente di verificare in loco la resistenza elettrica a intervalli di tempo ravvicinati e regolari.

Con il passare del tempo, le scarpe di Classe I possono assorbire umidità e, in condizioni di umidità e di bagnato, possono diventare conduttrici di elettricità.

Se la scarpa viene indossata in condizioni che possono contaminare il materiale della suola, l'utente, prima di accedere a una zona potenzialmente pericolosa, dovrà controllare le proprietà elettriche delle proprie calzature.

Nelle aree che richiedono l'adozione di scarpe antistatiche, la resistenza del pavimento dovrebbe essere tale da non annullare la funzione protettiva delle calzature.

Durante l'uso, non si dovrebbero introdurre elementi isolanti, con la sola eccezione delle calze, tra la suola interna della scarpa e il piede dell'utente. Se fra la suola interna della calzatura e il piede dell'utente viene inserita una soletta, verificare le proprietà elettriche del collegamento fra la scarpa e la soletta stessa.

Solette

Se la scarpa viene fornita con una soletta estraibile integrata, sulla calzatura saranno già stati effettuati tutti i test che prevedono la presenza della soletta inserita nella scarpa. Pertanto, le scarpe dovranno essere utilizzate esclusivamente in presenza della soletta originale inserita. Inoltre, la soletta dovrà essere sostituita utilizzando esclusivamente una soletta analoga, fornita dal produttore originale della calzatura.

Se la scarpa viene fornita senza soletta estraibile integrata, tutti i test effettuati sulla calzatura non hanno previsto la presenza della soletta inserita nella scarpa. Pertanto, l'utilizzo di una soletta estraibile potrebbe compromettere il livello di protezione previsto per la calzatura stessa.

El grado de protección del que se ha dotado este calzado se fundamenta en esta directiva y en cualesquiera prescripción suplementaria como se indique mediante el código que muestre dicho calzado. Los diferentes códigos se explican en el cuadro siguiente.



Calzado de seguridad (marca S en la etiqueta)

Este calzado de seguridad cumple la Norma EN ISO 20345

Calzado para actividades laborales (marca O en la etiqueta)

Este calzado para actividades laborales cumple con la norma EN ISO 20347

Símbolo	Requisitos	Categoría							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Requisitos fundamentales	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zona del talón cerrada	○	x	x	x	○	x	x	x

Símbolo	Requisitos	Categoría							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
FO	Resistencia a los hidrocarburos	○	×	×	×	○	○	○	○
A	Propiedades antiestáticas	○	×	×	×	○	×	×	×
E	Capacidad para absorber de energía en la zona del talón	○	×	×	×	○	×	×	×
WRU	Resistencia del material de la parte superior del calzado a la penetración y absorción de agua	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Resistencia de la suela a la perforación	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Suela con agarre	○	○	○	×	○	○	○	×

× = Se debe cumplir el requisito para esta categoría

○ = Se puede cumplir el requisito; sin embargo, no es obligatorio.

Otros requisitos adicionales según ambas normas

SRA*	Resistencia al deslizamiento sobre suelos de baldosas cerámicas con SLS
SRB*	Resistencia al deslizamiento sobre suelos de acero con glicerol
SRC*	Resistencia al deslizamiento sobre suelos de baldosas cerámicas con SLS y sobre suelos de acero con glicerol
HI	Suela aislante contra el calor
CI	Suela aislante contra el frío
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto
M	Protección de los metatarsos (no incluida en la norma EN ISO 20347)
C	Resistencia eléctrica, conductividad
WR	Impermeabilidad al agua
CR	Resistencia al corte de la parte superior del calzado
AN	Protección para los tobillos

*= Tiene que cumplirse uno de los tres requisitos de resistencia al deslizamiento.

Indicaciones generales

Antes de utilizar el calzado, pruébeselo y asegúrese de que le queda bien. Sus sistemas de abroche deben utilizarse correctamente.

El uso de accesorios como, por ejemplo, plantillas, puede menoscabar el grado de protección de este calzado. Toda cuestión habrá de plantearse al fabricante (UVEX HECKEL s.a.s.).

El calzado debe limpiarse y mantenerse con productos normales de cuidado para calzado (por ejemplo, cepillos). No se recomienda secar el calzado mojado colocándolo sobre un radiador ni en sus cercanías. El calzado se revisará cada día antes de ponérselo para detectar daños visibles en su exterior (por ejemplo, comprobar el buen funcionamiento de los sistemas de broche, que la suela no esté demasiado gastada y que la parte superior del calzado esté intacta, etc.).

Es importante seleccionar el calzado adecuado para el trabajo que se vaya a realizar basándose para ello en una evaluación adecuada de los riesgos.

El calzado deben transportarse y guardarse correctamente, a ser posible en cajas que se coloquen en salas secas. Debido a la multitud de factores potenciales que pueden afectar a su calzado (por ejemplo, la humedad y la temperatura de almacenamiento, las alteraciones de los materiales como consecuencia de un uso prolongado, desgaste por el uso, condiciones del emplazamiento en el que se use), no se puede prever la duración eficaz de su calzado.

Calzado antiestático

Se usará calzado antiestático cuando sea necesario disipar las cargas electrostáticas a fin de contrarrestar el peligro de que se produzcan incendios potenciales ocasionados por la entrada en contacto de chispas con sustancias y vapores inflamables. El calzado antiestático se usará también cuando haya peligro potencial de descargas eléctricas derivadas de partes con corriente o dispositivos eléctricos. No obstante, habrá de señalarse que el calzado antiestático no ofrece una protección total contra las descargas eléctricas, y que meramente aporta cierta resistencia entre el suelo y el pie. De ser imposible evitar totalmente la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, se tomarán medidas preventivas adicionales. Estas medidas y las pruebas que se describen seguidamente se ejecutarán regular y reglamentariamente como parte de las rutinas periódicas de prevención de accidentes laborales.

La práctica pone de manifiesto que en lo tocante a la protección contra las descargas estáticas, la conductancia eléctrica del producto debe tener un grado de resistencia eléctrica inferior a $1.000\text{ M}\Omega$ a todo lo largo de la vida útil del producto. Los nuevos productos tienen que tener una resistencia mínima de $100\text{ k}\Omega$ para poder asegurar un grado de protección de hasta 250 V para así poder proteger contra las sacudidas eléctricas potenciales o los posibles incendios ocasionados por fallos en los aparatos eléctricos. Debe tenerse presente, sin embargo, que en ciertas circunstancias, el calzado no ofrecerá una protección total y completa. Es por ello que el usuario se asegurará de que se toman las medidas adicionales necesarias.

La resistencia eléctrica que aporta este tipo de calzado puede verse menoscabada si están sucios o se han visto sometidos a esfuerzos o humedad. Cabe la posibilidad de que el calzado sea ineficaz para el fin al que se le había destinado si se utiliza en condiciones de humedad o en presencia de agua. Así pues, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de ejecutar la función anteriormente descrita –la de conducir desviando las cargas eléctricas– y que pueda aportar un grado de protección durante toda su vida útil. Por ende, se recomienda al usuario efectuar in situ ensayos frecuentes y regulares de resistencia eléctrica.

Tras su uso prolongado, el calzado de la Clase I absorbe humedad y puede conducir la electricidad en condiciones de humedad o de presencia de agua.

Si el calzado está tan desgastado que el material de las suelas ha quedado contaminado, el usuario tendrá que verificar sus propiedades conductivas en cada ocasión antes de entrar una zona potencialmente peligrosa.

En aquellas zonas en las que haya que usar calzado antiestático, la resistencia del suelo habrá de ser tal que no cancele la protección que aporte el calzado.

Al ponerse este tipo de calzado no se utilizarán materiales aislantes entre la superficie interna del calzado y el pie del usuario. De utilizarse una plantilla entre la planta del pie del usuario y la suela del calzado, habrá que verificar las propiedades eléctricas de la conexión entre dicha plantilla y el pie del usuario.

Plantillas

Si el calzado se suministra con plantillas desmontables podrá deducirse que ha sido sometido a todas las pruebas y ensayos necesarios con las plantillas colocadas. De ello se desprende que el calzado sólo

se utilizará con las plantillas puestas. Así mismo, las plantillas sólo se sustituirán por otras similares del mismo fabricante original.

Si el calzado se suministra sin plantillas desmontables, podrá deducirse que ha sido sometido a todas las pruebas y ensayos necesario sin las plantillas colocadas. De ello se desprende que si se utiliza el calzado con plantillas cabe la posibilidad de que su grado de protección se vea menoscabado.

O nível de proteção oferecido pelo calçado baseia-se nesta diretiva e em quaisquer requisitos adicionais conforme indicado pelo código apostro no calçado. Os diferentes códigos são explicados nas seguintes tabelas.



Calçado de proteção (marcação “S” na etiqueta)

Este par de calçado de segurança cumpre a norma EN ISO 20345

Calçado de trabalho (marcação “O” na etiqueta)

Este par de calçado de trabalho cumpre a norma EN ISO 20347

Símbolo	Requisitos	Categoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Requisitos básicos	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Calcanhar totalmente fechado	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Resistência a combustíveis	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Propriedades antiestáticas	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Capacidade de absorção de energia na zona do calcanhar	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Material da parte superior do calçado resistente à penetração e à absorção de água	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Resistência à penetração	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Sola aderente	○	○	○	x	○	○	○	x

x = O requisito tem de ser cumprido para esta classe.

○ = O requisito pode ser satisfeito, mas não é obrigatório.

Requisitos adicionais relativamente a ambas as normas

SRA*	Antiderrapante em piso de ladrilhos de cerâmica com SLS
SRB*	Antiderrapante em piso de aço com glicerol
SRC*	Antiderrapante em piso de ladrilhos de cerâmica com SLS e em piso de aço com glicerol
HI	Sola com isolamento térmico contra o calor
CI	Sola com isolamento térmico contra o frio
HRO	Parte exterior da sola resistente ao calor
M	Proteção do metatarso (não obrigatório na norma EN ISO 20347)

C	Calçado condutor
WR	Resistência à água
CR	Resistência ao corte na parte superior do calçado
AN	Proteção nos tornozelos

*= Tem de satisfazer um dos três tipos de requisitos antiderrapantes.

Instruções gerais

Experimente o calçado e certifique-se de que lhe assenta devidamente antes de o utilizar. Os sistemas de fecho existentes no calçado devem ser utilizados de forma adequada.

A utilização de acessórios, como palmilhas, poderá ter um impacto negativo nos níveis de proteção proporcionados. Para qualquer esclarecimento deverá contactar o fabricante (UVEX HECKEL s.a.s.).

O calçado deve ser limpo e mantido usando produtos normais de limpeza (por ex. uma escova).

Evite secar calçado molhado junto a um radiador. O calçado deve ser verificado diariamente quanto a sinais exteriores de danos (para verificar a funcionalidade dos sistemas de fecho, ver se a sola não está demasiado gasta, se não há danos na parte superior do calçado, etc.).

É importante que a escolha do calçado seja adequada ao tipo de trabalho em questão, com base numa análise dos riscos envolvidos.

O calçado deve ser armazenado e transportado adequadamente, de preferência dentro de caixas de cartão em compartimentos secos. Devido à diversidade de fatores que podem afetar o calçado (como sejam a humidade e a temperatura de armazenamento, alterações dos materiais com o tempo, desgaste normal, localização do uso), não é possível definir um prazo de vida útil para o calçado.

Calçado antiestático

O calçado antiestático deve ser utilizado quando há necessidade de reduzir cargas eletrostáticas desviando as cargas elétricas para evitar os riscos de incêndio que podem surgir de uma faísca em presença de vapores e substâncias inflamáveis. Deve também ser utilizado quando exista o risco de choques elétricos originados em equipamentos elétricos ou de peças sob tensão. Todavia, há que salientar que o calçado antiestático não assegura a proteção total contra choques elétricos, uma vez que apenas interpõe resistência entre o piso e os pés. Quando não for possível evitar totalmente o risco de choques elétricos é necessário adotar medidas preventivas adicionais. Essas medidas e os testes indicados em seguida devem fazer parte de um programa regular de prevenção contra acidentes no local de trabalho.

A experiência demonstra que para efeitos antiestáticos, a condutância elétrica do produto deve ter um nível de resistência elétrica inferior a 1.000 MΩ durante toda a vida útil do produto. Para produtos mais recentes foi definido um nível mínimo de resistência de 100 kΩ para garantir uma proteção até 250 V contra choques perigosos ou potenciais riscos de incêndio causados por anomalias em equipamentos elétricos. Deve-se no entanto ter em conta que o calçado, sob determinadas condições, não oferece uma proteção completa. Por esta razão, o utilizador deve sempre assegurar-se que foram adotadas medidas de proteção adicionais.

A resistência elétrica oferecida por este tipo de calçado pode ser negativamente afetada se o calçado se encontrar sujo, com dobras ou humidade. O calçado poderá tornar-se ineficaz para o fim a que se destina se for usado em superfícies molhadas. É por isso necessário assegurar-se que

ο calçado está em condições de desempenhar a função para a qual foi concebido – nomeadamente desvio de cargas elétricas - e que pode oferecer a correta proteção durante o todo o seu tempo de vida útil. Por isso, recomendamos que os utilizadores procedam a testes de resistência elétrica locais a intervalos regulares e pouco espaçados.

O calçado da Classe I pode, após um período longo de utilização, absorver humidade e tornar-se condutor de eletricidade se estiver molhado ou húmido.

Se o calçado for utilizado em circunstâncias em que o material da sola seja contaminado, o utilizador deve verificar sempre as qualidades condutoras do seu calçado antes de cada utilização em áreas perigosas.

Em zonas em que é necessário o uso de calçado antiestático, a resistência do piso deve ser tal que não anule a proteção proporcionada pelo calçado.

Sempre que o calçado for utilizado, não devem ser inseridos materiais isoladores entre a superfície interior do calçado e o pé do utilizador. Se for introduzida uma palmilha entre a sola e o pé do utilizador, deve ser verificada a ligação entre o sapato e a palmilha quanto às suas qualidades elétricas.

Palmilhas

Se o calçado tiver sido fornecido com palmilha amovível, significa que foram efetuados todos os testes necessários com a palmilha inserida. Nesse caso, o calçado só deve ser utilizado com a palmilha inserida. A palmilha só deverá ser substituída por uma palmilha idêntica fornecida pelo fabricante do calçado.

Se o calçado não tiver sido fornecido com palmilha amovível, significa que todos os testes necessários foram efetuados sem a palmilha. Nesse caso, o uso de palmilha pode afetar negativamente o nível de proteção previsto para o calçado.

Το επίπεδο προστασίας που παρέχεται από τα υποδήματα αυτά βασίζεται στην οδηγία αυτή και τυχόν συμπληρωματικές απαιτήσεις και υποδεικνύεται από τον κωδικό που εμφανίζεται στα υποδήματα. Οι διαφορετικοί κωδικοί εξηγούνται στους παρακάτω πίνακες.



Υποδήματα ασφαλείας (σήμανση S στην ετικέτα)

Αυτά τα υποδήματα ασφαλείας συμμορφώνονται με το EN ISO 20345.

Επαγγελματικά υποδήματα (σήμανση O στην ετικέτα)

Αυτά τα επαγγελματικά υποδήματα συμμορφώνονται με το EN ISO 20347

Σύμβολο	Απαιτήσεις	Κατηγορία							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Βασικές απαιτήσεις	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Εντελώς κλειστή φτέρνα	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Αντοχή στα καύσιμα	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Αντιστατικές ιδιότητες	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας	○	x	x	x	○	x	x	x

Σύμβολο	Απαιτήσεις	Κατηγορία							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
WRU	Υλικό επάνω μέρος του υποδήματος ανθεκτικό στη διείσδυση και την απορρόφηση νερού		○	×	×	○	○	×	×
P	Αντοχή στη διάτρηση	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Σόλα με κράτημα	○	○	○	×	○	○	○	×

× = Η απαίτηση πρέπει να πληρείται για την κατηγορία αυτή

○ = Αυτό μπορεί να είναι ένα χαρακτηριστικό, αλλά δεν αποτελεί απόλυτη απαίτηση.

Συμπληρωματικές απαιτήσεις και για τα δύο πρότυπα

SRA*	Αντιολισθητική προστασία σε δάπεδο από κεραμικά πλακάκια με SLS
SRB*	Αντιολισθητική προστασία σε ασάλινο δάπεδο με γλυκερίνη
SRC*	Αντιολισθητική προστασία σε δάπεδο από κεραμικά πλακάκια με SLS και σε ασάλινο δάπεδο με γλυκερίνη
HI	Η σόλα παρέχει μόνωση έναντι της θερμότητας
CI	Η σόλα παρέχει μόνωση έναντι του ψύχους
HRO	Η εξωτερική σόλα είναι ανθεκτική στη θερμότητα
M	Προστασία του μεταταρσίου (όχι σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20347)
C	Αγώγιμα υποδήματα
WR	Αδιάβροχα
CR	Αντοχή του επάνω μέρους του υποδήματος σε κόψιμο
AN	Προστασία αστραγάλου

*= Μία από τις τρεις απαιτήσεις αντιολισθητικής ιδιότητας πρέπει να ικανοποιείται.

Γενικές υποδείξεις

Πριν τη χρήση, δοκιμάστε τα υποδήματα και βεβαιωθείτε ότι σας κάνουν. Το σύστημα δεσίματος του υποδήματος πρέπει να χρησιμοποιείται με το σωστό τρόπο.

Η χρήση εξαρτημάτων με τα υποδήματα, όπως εσωτερική ένθετη σόλα, μπορεί να επιδράσει αρνητικά στα επίπεδα προστασίας που παρέχουν. Τυχόν ερωτήσεις θα πρέπει να απευθύνονται στον κατασκευαστή (UVEX HECKEL s.a.s.).

Ο καθαρισμός και η φροντίδα των υποδημάτων πρέπει να γίνεται με τα συνηθισμένα προϊόντα φροντίδας υποδημάτων (π.χ. βούρτσα). Αποφεύγετε να στεγνώνετε υγρά υποδήματα πάνω ή κοντά σε καλοριφέρ. Τα υποδήματα πρέπει να ελέγχονται καθημερινά για εξωτερικές ενδείξεις φθοράς (για να διασφαλιστεί ότι τα συστήματα δεσίματος λειτουργούν κανονικά, η σόλα δεν έχει φθαρεί υπερβολικά και δεν υπάρχει ζημιά στο επάνω μέρος κλπ.).

Είναι σημαντικό τα κατάλληλα υποδήματα να επιλέγονται για την αντίστοιχη εργασία, με βάση την πρόβλεψη αξιολόγηση κινδύνου.

Τα υποδήματα θα πρέπει να μεταφέρονται και να φυλάσσονται κάτω από σωστές συνθήκες, όπου είναι δυνατό, σε χάρτινο κουτί, σε στεγνό μέρος. Εξαιτίας του πλήθους των παραγόντων που μπορεί να επηρεάσουν τα υποδήματά σας (όπως υγρασία και θερμοκρασία κατά τη φύλαξη, αλλαγή στα υλικά λόγω μακροχρόνιας χρήσης, φθορά, τοποθεσία χρήσης), δεν είναι δυνατό να προβλε-

φθεί ο χρόνος που τα υποδήματά σας θα παραμείνουν αποτελεσματικά.

Αντιστατικά υποδήματα

Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει αναγκαιότητα μείωσης του ηλεκτροστατικού φορτίου με εκκένωση του ηλεκτρικού φορτίου, έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης που πιθανό να προκληθεί από σπινθήρες που έρχονται σε επαφή με εύφλεκτες ουσίες ή ατμούς. Τα αντιστατικά υποδήματα πρέπει επίσης να φοριούνται όταν υπάρχει πιθανός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικές συσκευές ή ηλεκτροφόρα μέρη. Θα πρέπει να σημειωθεί όμως, ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν εγγυώνται την πλήρη προστασία από ηλεκτροπληξία γιατί δημιουργούν απλά αντίσταση μεταξύ δαπέδου και πέλματος. Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, θα πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα για την αποφυγή αυτού του κινδύνου. Τα μέτρα αυτά, καθώς και οι έλεγχοι που αναφέρονται στη συνέχεια, θα πρέπει να αποτελούν μέρος του προγράμματος ρουτίνας για την πρόληψη ατυχημάτων στο χώρο εργασίας.

Η πείρα έχει δείξει ότι για αντιστατικούς σκοπούς, η ηλεκτρική αγωγιμότητα του προϊόντος θα πρέπει να έχει ένα επίπεδο ηλεκτρικής αντίστασης κάτω από 1000 megaOhm καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Τα νέα προϊόντα απαιτείται να έχουν ελάχιστη αντίσταση 100 kOhm προκειμένου να διασφαλίζει ένα βαθμό έως και 250 V προστασίας από ηλεκτροπληξία ή πιθανή ανάφλεξη εξαιτίας ελαττωματικής ηλεκτρικής συσκευής. Θα πρέπει να ληφθεί όμως υπόψη ότι υπό ορισμένες συνθήκες τα υποδήματα δεν παρέχουν πλήρη προστασία. Για το λόγο αυτό, ο χρήστης θα πρέπει να λαμβάνει πρόσθετα μέτρα προστασίας.

Η ηλεκτρική αντίσταση που παρέχουν τα υποδήματα αυτού του τύπου μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά αν τα υποδήματα λερωθούν ή υποστούν παραμόρφωση ή εκτεθούν σε υγρασία. Τα υποδήματα πιθανόν να γίνουν αναποτελεσματικά για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζονται εάν φορεθούν σε συνθήκες υγρασίας. Είναι συνεπώς απαραίτητο να διασφαλίσετε ότι το προϊόν να είναι σε θέση να ανταποκριθεί στο ρόλο που περιγράφεται παραπάνω, την εκκένωση ηλεκτρικών φορτίων, και να μπορεί να παρέχει ένα βαθμό προστασίας σε ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Συνεπώς, συνιστάται στο χρήστη να πραγματοποιεί επιτόπιο έλεγχο της ηλεκτρικής αντίστασης όπου χρειάζεται.

Υποδήματα της κατηγορίας I μπορεί έπειτα από μεγάλο διάστημα χρήσης να απορροφήσουν υγρασία και να γίνουν αγωγίμα υπό συνθήκες υγρασίας.

Αν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες κατά τις οποίες το υλικό της σόλας μολύνεται, ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει κάθε φορά τις αγωγίμες ιδιότητες των υποδημάτων του πριν εισέλθει σε μια πιθανώς επικίνδυνη περιοχή.

Σε περιοχές όπου πρέπει να χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση του εδάφους θα πρέπει να είναι τέτοια που να μην ακυρώνει την προστασία που παρέχουν τα υποδήματα.

Κατά τη χρήση των υποδημάτων, δε θα πρέπει να φοριούνται μονωτικά υλικά, εκτός από τις κανονικές κάλτσες, μεταξύ της εσωτερικής επιφάνειας του υποδήματος και του πέλματος του χρήστη. Αν τοποθετηθεί ένθετο υλικό μεταξύ της εσωτερικής σόλας του υποδήματος και του ποδιού του χρήστη, θα πρέπει να ελέγξετε τις ηλεκτρικές ιδιότητες της σύνδεσης ενθέτου και εσωτερικής σόλας.

Εσωτερικές σόλες

Αν τα υποδήματα παρέχονται με αφαιρούμενες εσωτερικές σόλες, τότε όλοι οι κατάλληλοι έλεγχοι του υποδήματος έχουν διεξαχθεί με την εσωτερική σόλα τοποθετημένη. Αυτό σημαίνει ότι τα υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο έχοντας μέσα τις αφαιρούμενες εσωτερικές σόλες.

Επιπλέον, η εσωτερική σόλα θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με όμοια σόλα που προμηθεύει ο αρχικός κατασκευαστής του υποδήματος.

Αν τα υποδήματα δεν παραδίδονται με αφαιρούμενες εσωτερικές σόλες, τότε όλοι οι κατάλληλοι έλεγχοι θα έχουν διεξαχθεί χωρίς εσωτερικές σόλες. Συνεπώς, η χρήση αφαιρούμενης εσωτερικής σόλας μπορεί να μειώσει το επίπεδο προστασίας που παρέχουν τα υποδήματα.

Bu ayakkabının sağladığı koruma bu bu talimatı ile ek şartaları temel almış ve ayakkabı üzerindeki kodla gösterilmiştir. Farklı kodlar aşağıdaki tabloda açıklanmıştır.



Mesleki ayakkabılar (etikette “S” işareti)

Bu güvenlik ayakkabısı EN ISO 20345 standardına uygundur

Mesleki ayakkabılar (etikette “O” işareti)

Bu mesleki ayakkabı EN ISO 20347 standardına uygundur

Sembol	Yükümlülükler	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Temel yükümlülükler	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Kapalı topuk bölümü	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Yakıt yağına dayanıklılık	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatik özellikler	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Topuk bölümünde enerji alımı kapasitesi	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Ayakkabının üst bölüm malzemesi su geçirmeme ve su alımına dayanıklıdır	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Geçirgenlik güvenliği	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Taban kavraması	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Yükümlülük, bu kategori için kesinlikle yerine getirilmiş olmalıdır

○ = Bu bir özellik olabilir ancak yerine getirilmesi gereken kesin bir yükümlülük değildir.

Her iki standarda göre diğer ek yükümlülükler

SRA*	SLS ile seramik fayans zeminlerde kaymanın önlenmesi
SRB*	Glycerol ile çelik zeminlerde kaymanın önlenmesi
SRC*	SLS ile seramik fayans zeminlerde ve Glycerol ile çelik zeminlerde kaymanın önlenmesi
HI	Taban kompleksi ısıya karşı izolasyon sağlar
CI	Taban kompleksi soğuğa karşı izolasyon sağlar
HRO	Isıya dayanıklı dış taban
M	Ayağın ortası koruması (EN ISO 20347 değil)
C	İletken ayakkabı
WR	Su geçirmezlik
CR	Ayakkabının üst bölümünde kesilmeye karşı dayanıklılık

* Kaymanın önlenmesiyle ilgili üç talepten birinin mutlaka yerine getirilmiş olması gerekir.

Genel bilgiler

Kullanmaya başlamadan önce deneyerek ayağınıza tam olduğundan emin olun.

Ayakkabılarda bulunan kilitleme sistemleri kesinlikle kurallara uygun bir şekilde kullanılmalıdır.

Aksesuar parçalarının kullanılması, ayakkabıların mevcut koruma fonksiyonuna olumsuz yönde etki edebilir. İhtiyaç durumunda, üreticiye (UVEX HECKEL s.a.s.) danışılmalıdır.

Ayakkabılar, norma ayakkabı temizliği ürünleri (örn; fırça) ile temizlenmeli ve bakım yapılmalıdır.

Islak ayakkabıları kalorifer üzerinde ya da yakınında kurutmaktan kaçının.

Ayakkabılarda (kilitleme sistemlerinin çalışır durumda olmasından, tabanın fazla aşınmamış olmasından, üst malzemenin zarar görmemiş olmasından tam olarak emin olmak için) her gün içerden ve dışarıdan görülebilen hasar kontrolü yapılmalıdır.

İşe uygun ayakkabıların tehlike analizi temelinde seçilmesi, oldukça önemlidir.

Ayakkabılar, mümkün olduğunca kutularında ve kuru bölümlerde olmak üzere düzgün bir şekilde depolanmalı ve taşınmalıdır. Etki eden faktörlerin (Örn; depolama sırasındaki nem ve sıcaklık, uzun dönem kullanımına bağlı olarak hammaddenin zaman içinde yıpranması) çok olması nedeniyle ayakkabınızın etkin kullanım süresini öngörmek mümkün değildir.

Antistatik ayakkabılar

Antistatik ayakkabılar, alev alabilen maddeler ya da buharların kıvılcımlar nedeniyle ateşlenme tehlikesi potansiyeli önlenecek şekilde elektrik yükünün yönlendirilmesi sonucu elektrostatik yükün azaltılmasının gerekmesi ve elektrikli bir cihaz ya da gerilim ileten parçalar nedeniyle elektrik çarpmasının tam olarak önlenememiş olması durumunda kullanılmalıdır. Antistatik ayakkabılar sadece elektrik bağlı bir parça ya da elektrikli bir gereçten potansiyel elektrik çarpmalarına karşı kullanılmalıdır.

Buna karşın, potansiyel elektrik çarpması zemin ve ayak arasında bir direnç oluşturdukları için antistatik ayakkabıların elektrik çarpmasına karşı tam bir koruma sağlayamadığı dikkate alınmalıdır. Elektrik çarpması tehlikesi tam olarak önlenemezse, bu tehlikenin önlenmesi için başka önlemler alınmalıdır. Bu tür önlemler ve aşağıda belirtilen kontroller, iş yerindeki düzenli kaza önleme programının bir parçası olmalıdır.

Deneyimler, bir üründen geçen iletken yolun antistatik amaçlarla tüm dayanma ömrü boyunca 1000 Megaohm'luk bir düzeyden daha düşük elektrik direncine sahip olması gerektiğini göstermiştir. Yeni ürünlerden, elektrikli çarpması hasarı ya da bir cihazdaki bir arıza nedeniyle potansiyel yangın riskine karşı minimum 1000 Megaohm ya da 250 Volta kadar koruma sağlaması şartı aranmaktadır.

Fakat ayakkabının belirli koşullarda yeterli bir koruma sağlayamadığı da dikkate alınmalıdır; bu nedenle ayakkabı kullanıcısı daima ek koruma önlemleri almalıdır.

Bu ayakkabı tipinin sağlayacağı elektrik direnci, bükme, kirlenme ya da nem nedeniyle önemli oranda değişebilir. Bu ayakkabı, ıslak koşullarda giyilmesi durumunda görevini yerine getiremeyebilir. Bu nedenle ürünün elektrik yüklerini iletme görevini yerine getirecek ve kullanım süresi boyunca belirli bir düzeyde koruma sağlayacak durumda olması sağlanmalıdır.

Dolayısıyla, kullanıcının çalışma alanında elektrik direnci kontrolleri yapması, bu kontrollerin düzenli ve kısa aralıklarla tekrarlama önerilmektedir.

I. sınıfa ait ayakkabılar, uzun süre giyilmeleri durumunda nem alabilir ve nemli ya da ıslak koşullarda iletken olmaya başlayabilir.

Ayakkabins taban malzemesine bazı maddelerin bulaştığı koşullarda giyilmesi durumunda, kullanıcı, potansiyel tehlikeli bir bölgeye basmadan önce her defasında ayakkabılarının elektriske özelliklerini kontrol etmelidir.

Antistatik ayakkabıların giyildiği bölgelerde, zemin direnci, ayakkabının sağladığı koruma fonksiyonunu kaldırmayacak şekilde olmalıdır.

Kullanım sırasında, ayakkabının içi yüzeyi ile kullanıcının ayağı arasında hiçbir izole edici parça yerleştirilmemelidir. Ayakkabının iç tabanı ve kullanıcının ayağı arasında bir iç parça yerleştirilirse, ayakkabı ile iç parça bağlantısının elektriske özellikleri kontrol edilmelidir.

Tabanlar

Ayakkabının çıkartılabilen bir tabanla birlikte teslim edilmesi durumunda, tüm kontroller bu taban yerleştirilmiş durumdayken yapılmıştır. Bu nedenle ayakkabılar sadece iç taban yerleştirilmiş durumdayken kullanılmalıdır. Ayrıca taban, sadece orijinal ayakkabı üreticisine ait karşılaştırılabilen bir tabanla değiştirilmelidir.

Ayakkabının çıkartılabilen bir tabanla birlikte teslim edilmemesi durumunda, tüm kontroller bu taban yerleştirilmemiş durumdayken yapılmıştır. Bu nedenle; çıkartılabilen bir tabanın kullanılması ayakkabıların koruma özelliklerini olumsuz yönde etkileyebilir.

Grund- og ekstrakrav bestemmer beskyttelsesgraden og fremgår af mærkningen på skoene. Vær venligst opmærksom på angivelserne på skoen. Detaljer fremgår af følgende tabeller.



Sikkerhedssko (mærkning S i etiketten)

Dette par sikkerhedssko svarer til EN ISO 20345.

Erhvervssko (mærkning O i etiketten)

Dette par erhvervssko svarer til EN ISO 20347.

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Grundkrav	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Lukket hæl	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Brændstofresistens (kun ved EN ISO 20347, grundkrav ved EN ISO 20345)	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatiske sko	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Energioptagelseskapacitet i hælen	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Vandgennemtrængning og vandoptagelse af skoens overdelsmateriale	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Gennemtrængningssikkerhed	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Skridfast sål	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Krav skal opfyldt til denne kategori

○ = Krav kan være opfyldt, er dog ikke forskrevet.

Yderligere ekstrakrav iht. begge standarder

SRA*	Skridsikring på gulv af keramikfliser med NaLS
SRB*	Skridsikring på stålgulv med glycerin
SRC*	Skridsikring på gulv af keramikfliser med NaLS og stålgulv med glycerol
HI	Varmeisolering af sålkomplekset
CI	Kuldeisolering af sålkomplekset
HRO	Løbesålels adfærd overfor kontaktvarme
M	Midterfodsbeskyttelse (ikke EN ISO 20347)
C	Ledende sko
WR	Vandtæthed
CR	Snitfastheden af skoens overdel
AN	Ankelbeskyttelse

* Ét af de tre krav til skridsikring skal være opfyldt

Generelle henvisninger

Før brug skal man prøve skoene og sørge for, at de passer. På skoene eksisterende lukkesystemer skal benyttes fagligt korrekt.

Brug af tilbehørsdele som fx indlægssåler, kan have en negativ virkning på skoens beskyttelsesfunktion. Ved behov bedes du kontakte producenten (UVEX HECKEL s.a.s.).

Skoene skal rengøres og plejes med gængse rengøringsmidler (fx børste). Tør ikke våde sko på radiatoren.

Skoene bør inden enhver brug kontrolleres for udvendige synlige skader (fx funktionaliteten af lukkesystemerne, tilstrækkelig profilhøjde, og at overmaterialet er ubeskadiget).

Udvalget af de egnede sko skal ske på grundlag af risikoanalysen.

Skoene skal opbevares og transporteres fagligt korrekt, om muligt i en æske i et tørt rum. Pga. de mange påvirkningsfaktorer (fx fugtighed og temperatur ved opbevaringen, materialeændring forårsaget af lang tids brug, normalt slid, arbejdsstedets karakter) kan en forfaldsdato ikke angives.

Antistatiske sko

Antistatiske sko bør bruges, hvis det er nødvendigt at reducere en elektrostatisk opladning, som følge af at de elektriske ladninger arbejder, således at risikoen for antændelse af fx antændelige substanser og dampe som følge af gnister udelukkes. Antistatiske sko bør benyttes, hvis risikoen for et elektrisk stød fra et elektrisk apparat eller strømførende dele ikke kan udelukkes fuldstændigt. Der bør dog henvises til, at antistatiske sko ikke yder tilstrækkelig beskyttelse mod et elektrisk stød, da de kun opbygger en modstand mellem gulvet og foden. Hvis risikoen for et elektrisk stød ikke kan udelukkes helt, skal der træffes yderligere foranstaltninger til undgåelse af denne fare. Sådanne foranstaltninger og de efterfølgende angivne kontroller bør være del af det rutinemæssige ulykkespræventionsprogram på arbejdspladsen.

Erfaringer har vist, at produktets ledeevne i relation til antistatiske egenskaber i hele dets levetid bør have en elektrisk modstand på under 1000 megaOhm. En værdi på 100 kOhm specificeres som den nedre grænse for modstanden i et nyt produkt, for at garantere en grad af beskyttelse

mod farlige stød eller antændelse som følge af et elektrisk apparat ved arbejder med op til 250 V. Det skal dog bemærkes, at skoen under bestemte betingelser ikke yder tilstrækkelig beskyttelse; derfor bør skoens bruger altid træffe yderligere beskyttelsesforanstaltninger.

Denne type skos elektriske modstand kan ændre sig betydeligt som følge af bøjning, snavs eller fugtighed. Denne sko lever muligvis ikke op til dens tiltænkte funktion, hvis den bæres under våde betingelser. Derfor er det nødvendigt at sørge for, at produktet er i stand til, at opfylde sin tiltænkte funktion til afledning af elektriske opladninger så den under dens brugslevetid kan yde en grad af beskyttelse mod disse. Derfor rådes brugere til evt. at gennemføre hyppige lokale kontroller for at fastlægge den elektriske modstand.

Sko med klassificering I kan ved længere tids brug absorbere fugtighed og således bliver ledende under fugtige og våde betingelser.

Hvis skoen bæres under betingelser, hvor sålmaterialet bliver kontamineret, bør brugeren kontrollere hans skos elektriske egenskaber, hver gang inden han betræder et farligt område.

I områder, hvori der bæres antistatiske sko, bør gulvbemalingen være således, at den med skoen opnåede beskyttelsesfunktion ikke bliver ophævet.

Ved brugen bør der ikke lægges nogen isolerende bestanddele mellem skoens indvendige overflade og brugerens fod. Hvis der lægges et indlæg mellem skoens indvendige sål og brugerens fod, bør forbindelsen mellem sko/indlæg kontrolleres for dennes elektriske egenskaber.

Indlægssåler

Hvis skoen bliver leveret med en udtagelig indlægssål, blev alle kontroller gennemført med ilagt indlægssål. Derfor må skoene bruges med ilagt indlægssål. Yderligere må indlægssålen kun udskiftes med lignende indlægssål fra den oprindelige skoproducent.

Hvis skoen bliver leveret med en udtagelig indlægssål, blev alle kontroller gennemført med ilagt indlægssål. Derfor kan brugen af en udtagelig indlægssål påvirke skoens beskyttelsesegenskaber.

Basis- og tillegskravene bestemmer beskyttelsesgraden og kan sees på merket på skoene. Ta hensyn til informasjonen på skoen. Detaljer finder du i tabellen nedenfor.



Sikkerhetssko (merket med S på etiketten)

Dette parret sikkerhetssko overholder EN ISO 20345.

Yrkessko (merket med O på etiketten)

Dette parret yrkessko overholder EN ISO 20347.

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Basiskrav	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Lukket hælparti	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Beständig mot drivstoff	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatiske sko	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Energiopptakskapasitet i hælpartiet	○	x	x	x	○	x	x	x

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
WRU	Skoens overlær bestandig mot vanngjennomtrenglighet og vannabsorpsjon	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Bestandig mot gjennomtrengning	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Gripesåle	○	○	○	×	○	○	○	×

× = Kravet må oppfylles for denne kategorien

○ = Kravet kan oppfylles, er ikke plikt.

Ytterligere tilleggskrav iht. begge normene

SRA*	Antiskliegenskaper på gulv med keramikkfliser med NaLS
SRB*	Antiskliegenskaper på stålgulv med glyserin
SRC*	Antiskliegenskaper på gulv med keramikkfliser med NaLS og på stålgulv med glyserin
HI	Varmeisolering av sålekomplekset
CI	Kuldeisolering av sålekomplekset
HRO	Varmebestandig yttersåle
M	Vern under midten av skoen (ikke EN ISO 20347)
C	Konduktive sko
WR	Vanntetthet
CR	Skjærefastheten til overlæret
AN	Ledd-/knokkelvern

* Det må velges ett av de tre kravene til antiskliegenskaper

Generelle informasjon

Prøv skoene godt før bruk for å sikre at de passer. Lukkemekanismene på skoene må benyttes på korrekt måte.

Bruk av tilleggsutstyr som f. eks. innleggssåler, kan ha en negativ innvirkning på skoenes beskyttelsesfunksjon. Eventuelle spørsmål kan rettes til produsenten (UVEX HECKEL s.a.s.).

Skoene kan rengjøres og behandles med vanlige rengjøringsmidler som f. eks. børste. Våte sko må ikke settes til tørk på eller nær ovn eller radiator. Hver gang man skal ta skoene i bruk, må man kontrollere om de har vært utsatt for synlige skader (f. eks. funksjonaliteten til lukkemekanismen, slitasje på såler, feil på overlæret osv.).

Valg av sko må foretas på grunnlag av risikoanalyse.

Skoene må lagres og transporteres riktig, aller helst i esken i et tørt rom. På grunn av de mange potensielle påvirkningsfaktorene (f. eks. fuktighet og lagringstemperatur, materialendring over lang tids bruk) kan det ikke gi en fast dato for skoenes levetid.

Antistatiske sko

Antistatiske sko må benyttes når det er nødvendig å minske den elektrostatiske ladningen ved hjelp av avledning av elektrisk ladning. Dette gjøres for å utelukke potensiell fare for at gnister antenner f.eks. brennbare substanser og damp, og når det finnes potensiell fare for elektrisk støt fra apparater eller strømførende deler. Vi gjør oppmerksom på at antistatiske sko ikke garanterer

fullstendig beskyttelse mot elektrisk støt, da de kun bygger opp en motstand mellom gulvet og foten. Hvis faren for elektrisk støt ikke kan utelukkes, må man gjennomføre ytterligere tiltak for å unngå denne faren. Disse tiltakene og de kontrollene som nevnes nedenfor må være del av det rutinemessige skadeforebyggende arbeidet på arbeidsplassen.

Erfaring viser at for antistatiske formål må den elektriske ledningen gjennom et produkt i hele dets levetid ha en elektrisk motstand på under 1000 megaOhm. En verdi på 100 kiloOhm er spesifisert som nedre grense for motstanden til et nytt produkt, for å gi begrenset vern inntil 250 V mot farlige støt eller antennelse på grunn av en defekt på et elektrisk apparat ved arbeid. Vi gjør oppmerksom på at skoene under bestemte forhold ikke gir tilstrekkelig beskyttelse, derfor må brukeren av skoene alltid ta i bruk ytterligere vernetiltak.

Denne skotypens elektriske motstand kan påvirkes negativt av bøyning, tilsmussing eller fuktighet. Skoen vil kanskje ikke oppfylle sin forutbestemte funksjon under våte forhold. Derfor er det nødvendig å sørge for at skoene er i stand til å oppfylle den forutbestemte funksjonen – avledning av elektrisk ladning – og gir en viss grad av beskyttelse mens de er i bruk. Det anbefales derfor at brukere å gjennomfører en kontroll av den elektriske motstanden på stedet med korte, jevnlig mellomrom.

Sko i klasse 1 kan etter lengre tids bruk tiltrekke seg fuktighet, og kan bli ledende under fuktige og våte forhold.

Hvis skoene benyttes under forhold hvor sålepartiet kontamineres, må brukeren kontrollere skoens elektrisk ledende egenskaper hver gang vedkommende går inn på et farlig område.

På områder hvor antistatiske sko benyttes, må gulvets motstand være slik at skoens beskyttelsesfunksjon ikke oppheves.

Ved bruk må ingen isolerende materialer legges inn mellom skoens invendige overflate og brukerens fot. Hvis det legges inn et innlegg mellom skoens innersåle og foten, må man kontrollere de elektrisk ledende egenskapene til forbindelsen mellom sko og innlegg.

Innleggssåler

Hvis skoen leveres med uttakbar innleggssåle, er alle kontroller gjennomført med innlagt innleggssåle. Derfor må skoen kun benyttes med innlagt innleggssåle. I tillegg må innleggssålen kun byttes ut med en liknende innleggssåle fra den opprinnelige skoprodusenten.

Hvis skoen ikke leveres med uttakbar innleggssåle, er alle kontroller gjennomført uten innlagt innleggssåle. Derfor kan bruk av en uttakbar innleggssåle påvirke skoens beskyttende egenskaper.

Detta direktiv och eventuella extra krav bestämmer skyddsgraden, vilka finns att utläsa på märkningen i skorna. Detaljer finns att utläsa i de nedanstående tabellerna.



Skyddsskor (S-märke på etiketten)

Dessa skyddsskor uppfyller kraven i EN ISO 20345

Yrkesskor (O-märke på etiketten)

Dessa yrkesskor uppfyller kraven i EN ISO 20347

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Grundkrav	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Hel häl	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Bränslebeständighet	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatiska egenskaper	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Energiupptagningskapacitet i hälen	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Skoöverdelens vattenavvisande material	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Genomtrampningsskydd	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Greppsula	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Kravet måste vara uppfyllt för denna kategori.

○ = Kravet kan vara uppfyllt, men det föreskrivs inte.

Ytterligare krav enligt båda normerna

SRA*	Förbättrar fotfästet på golv av keramikplattor med NaLS
SRB*	Förbättrar fotfästet på golv av stål med glycerin
SRC*	Förbättrar fotfästet på golv av keramikplattor med NaLS och på golv av stål med glycerin
HI	Sulans värmeisolering
CI	Sulans köldisolering
HRO	Yttersulans värmebeständighet
M	Mellanfotsskydd (inte EN ISO 20347)
C	Skornas ledningsförmåga
WR	Vattentäthet
CR	Överdelens snittålighet
AN	Vristskydd

*Ett av de tre kraven på förbättring av fotfästet måste uppfyllas.

Allmänna anvisningar

Prova skorna noga, så att du vet att de passar riktigt, innan du använder dem. Använd skornas befintliga knyttnings- eller knäppningssystem på ett korrekt sätt.

Användning av tillbehör, till exempel inläggssulor, kan ha en negativ påverkan på skornas skyddsfunktion. Fråga tillverkaren (UVEX HECKEL s.a.s.) vid behov.

Rengör och vårda skorna med vanliga rengöringsmedel (till exempel skoborste). Det är inte lämpligt att torka våta skor över ett värmeelement. Kontrollera skorna med avseende på synliga skador (till exempel knyttnings- och knäppningssystemens funktionalitet, tillräckligt profildjup och ytttermaterialets intakthet) före varje användning.

Valet av lämplig sko måste ske utifrån en riskanalys.

Förvara och transportera skorna på ett korrekt sätt, helst i en kartong i ett torrt utrymme. På grund av de många påverkande faktorerna (till exempel fukt och temperatur under förvaringen eller

tidsrelaterade förändringar i materialet) kan ett bäst-före-datum inte anges. Dessutom spelar slitagegraden, användningen och användningsområdet en stor roll i sammanhanget.

Antistatiska skor

Antistatiska skor ska användas när det är nödvändigt att reducera en elektrostatisk uppladdning genom att leda bort elektriska laddning, så att risken för antändning av till exempel brandfarliga ämnen och ångor genom gnistor utesluts, och när risken för en elektrisk stöt från en elektrisk apparat eller spänningsförande delar inte helt kan uteslutas. Vi vill emellertid informera om att antistatiska skor i sig inte utgör ett tillräckligt skydd mot elektriska stötar, då de bara bygger upp ett motstånd mellan golvet och foten. Om det inte helt och hållet går att utesluta risken för en elektrisk stöt, måste ytterligare åtgärder vidtas för att reducera den risken. Sådana åtgärder och de nedan angivna kontrollerna ska vara en del av det rutinmässiga olycksfallsförebyggande programmet på arbetsplatsen.

Erfarenheten har för antistatiska ändamål visat att ledningsvägen genom en produkt ska ha ett elektriskt motstånd understigande 1 000 Megaohm under hela dess livslängd. Ett värde på 100 kilohm specificeras som ett nedre gränsvärde på motståndet hos en ny produkt för att ett begränsat skydd mot farliga stötar eller antändning genom en defekt hos en elektrisk apparat ska garanteras vid arbeten upp till 250 V. Tänk emellertid på att skorna under vissa förutsättningar inte ger ett tillräckligt skydd; därför ska du som användare alltid vidta även andra skyddsåtgärder.

Det elektriska motståndet hos den här skotypen kan ändras väsentligt genom böjning, smuts eller fukt. De här skorna uppfyller inte dess förbestämda funktion, om de bärs i en våt omgivning. Därför är det nödvändigt att se till att produkten kan uppfylla sin förbestämda funktion beträffande avledning av elektrisk uppladdning och ge ett skydd under sin livstid. Du rekommenderas därför som användare att vid behov göra en kontroll av det elektriska motståndet på den aktuella användningsplatsen och utföra den regelbundet och i korta intervaller.

Skor i klass I kan absorbera fukt efter en längre tids användning och därför erhålla en ledningsförmåga i fuktiga och våta miljöer.

Om skorna används i miljöer, där sulans material kan kontamineras, måste du som användare kontrollera skornas elektriska egenskaper varje gång, innan du beträder ett farligt område.

På de områden där antistatiska skor måste användas, ska golvet motstånd vara beskaffat på ett sådant sätt, att den skyddsfunktion som skorna har inte upphävs.

Med undantag för strumpor får inga isolerande material läggas mellan skons innersula och användarens fot under användningen. Om ett inlägg läggs mellan skons innersula och användarens fot, måste förbindelsen mellan skon och inlägget först kontrolleras med avseende på dess elektriska egenskaper.

Inläggssulor

Om skorna levereras med uttagbara inläggssulor, har alla kontroller gjorts med inläggssulorna ilagda. I sådana fall måste skorna alltid bäras med inläggssulorna ilagda. Vidare får utslitna inläggssulor endast bytas ut mot jämförbara inläggssulor från samma tillverkare som gjort de ursprungliga inläggssulorna.

Om skorna inte levereras med uttagbara inläggssulor, har alla kontroller gjorts utan inläggssulor. I sådana fall kan användning av uttagbara inläggssulor påverka skyddsegenskaperna negativt.

Näiden kenkien tarjoama suojausaste perustuu tähän direktiiviin sekä mahdollisiin lisävaatimuksiin, ja se on nähtävissä kengissä olevasta merkinnästä. Yksityiskohdat näet seuraavista taulukoista.



Turvakengät (etiketissä merkintä S)

Nämä turvakengät vastaavat standardia EN ISO 20345.

Ammattijalkineet (etiketissä merkintä O)

Nämä ammattijalkineet vastaavat standardia EN ISO 20347.

Merkki	Vaatimukset	Luokka							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Perusvaatimukset	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Suljettu kantapään alue	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Polttoaineiden kestävyys	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistaattiset kengät	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Iskunvaimennuskyky kantapään alueella	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Kengän päällysmateriaalin veden läpäisyn ja absorption kestävyys ja veden absorptio	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Naulaanastumisensuojaus	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Pitävä pohja	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Luokan on täytettävä tämä vaatimus.

○ = Vaatimus voidaan täyttää, mutta se ei ole pakollista.

Standardien lisävaatimukset

SRA*	Liukuesto kaakelilattioille SLS:llä
SRB*	Liukuesto teräslattioille glyserolilla
SRC*	Liukuesto kaakelilattioille SLS:llä ja teräslattioille glyserolilla
HI	Pohjarakenne lämpöä eristävä
CI	Pohjarakenne kylmää eristävä
HRO	Pohjan käyttäytyminen kosketuslämmössä
M	Jalan keskiosan suoja (ei EN ISO 20347)
C	Johtavat kengät
WR	Vedenpitävät
CR	Kengän päällisen leikkausten kesto
AN	Nilkkaluiden suoja

*Jonkin kolmesta liukueston vaatimuksesta on täyttyävä.

Yleiset ohjeet

Ennen kenkien käyttöä on sovittamalla todettava, että ne ovat oikean kokoiset. Kengissä olevia lukkolaitteita on käytettävä niiden tarkoituksen mukaisesti.

Lisäosien, esim. pohjallisten käyttö voi huonontaa kenkien suojavaikutusta. Kysy tarvittaessa neuvoa valmistajalta (UVEX HECKEL s.a.s.).

Kengät tulee puhdistaa ja hoitaa tavallisilla puhdistusvälineillä (esim. harjalla). Märkiä kenkiä ei saa kuivata lämmityslaitteiden päällä. Kengät tulee aina ennen käyttöä tarkastaa ulkoisten vaurioiden varalta (esim. lukkolaitteiden toimivuus, päällysmateriaalin eheys ja ettei pohja ole liian kulunut).

Sopivan kengän valinta tulee tehdä vaarantumisanalyysin pohjalta.

Kengät tulee säilyttää ja kuljettaa asianmukaisesti, mieluiten niiden laatikossa kuivissa tiloissa. Vaikuttavien tekijöiden moninaisuuden vuoksi (esim. säilytyksen aikainen kosteus ja lämpötila, materiaalien muuttuminen pitkäaikaisen käytön myötä, kuluminen, käyttöympäristö) ei kengille voida nimetä viimeistä käyttöpäivää.

Antistaattiset kengät

Antistaattisia kenkiä tulisi käyttää, kun joudutaan vähentämään sähköstaattista latausta johtamalla sähkölatauksia pois niin, että esim. syttyvien aineiden ja höyryjen syttymisen vaaraa ei ole. Antistaattisia kenkiä on käytettävä myös, kun on olemassa sähkölaitteiden tai jännitettä johtavien osien aiheuttama sähköiskun vaara. Antistaattiset kengät eivät kuitenkaan voi tarjota täyttä suojaa sähköiskua vastaan, koska ne muodostavat ainoastaan vastuksen lattian ja kengän väliin. Jos sähköiskun vaaraa ei voida kokonaan sulkea pois, on ryhdyttävä muihin toimenpiteisiin tämän vaaran torjumiseksi. Sellaisten toimenpiteiden ja seuraavassa lueteltujen tarkastusten tulisi olla työpaikalla osana rutiininomaista tapaturmantorjuntaohjelmaa.

Kokemuksen mukaan antistaattisuus edellyttää sitä, että tuotteen johtavuuden sähkövastustaso on alle 1 000 megaohmia tuotteen koko käyttöiän ajalta. Uuden tuotteen kohdalla 100 kilo-ohmin arvoa pidetään alimpana vastusarvona, jotta voitaisiin taata enintään 250 V:n suojaus vaarallisia sähköiskuja tai viallisten sähkölaitteiden syttymistä vastaan. On kuitenkin huomioitava, että tietyissä olosuhteissa kengän tarjoama suoja ei ole riittävä, ja siksi käyttäjän on aina huolehdittava muistakin varotoimenpiteistä.

Tämän kenkätyypin sähköinen vastus voi huomattavasti heiketä vääntymisen, likaantumisen tai kosteuden myötä. Kengät eivät ehkä toimi oikealla tavalla, jos niitä käytetään märissä olosuhteissa. Siksi on huolehdittava siitä, että kengät pystyvät täyttämään tehtävänsä sähkölatauksen poisjohtajina ja tarjoamaan suojan koko käyttöikänsä ajan. On suositeltavaa, että käyttäjät tarkistavat sähkövastuksen paikan päällä säännöllisesti ja riittävän usein.

Luokan I kengät voivat pitkään käytettyinä imeä kosteutta ja tulla kosteissa olosuhteissa sähköä johtaviksi.

Jos kenkiä käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali saastuu, tulisi käyttäjän tarkastaa kenkäänsä sähköominaisuudet joka kerta ennen vaaralliselle alueelle menoa.

Alueilla, joissa käytetään antistaattisia kenkiä, tulisi lattian vastuksen olla sellainen, ettei kenkien antama suojaus kumoudu.

Kenkiä käytettäessä ei tulisi käyttää mitään eristäviä osia kengän sisäpinnan ja käyttäjän jalan välissä. Mikäli kengän sisäpohjan ja jalan välissä käytetään lisäpohjallisia, kengän ja pohjallisen väliset sähköominaisuudet on tarkastettava.

Sisäpohjalliset

Jos kenkien toimitukseen kuuluu irrotettavat sisäpohjalliset, on niille tehty kaikki tarkastukset. Siksi kenkiä saa käyttää vain näiden sisäpohjallisten kanssa. Sisäpohjalliset saa korvata vain alkuperäisen valmistajan vastaavilla sisäpohjallisilla.

Jos kenkien toimitukseen ei kuulu irrotettavia sisäpohjallisia, on kaikki tarkastukset tehty ilman irrotettavia sisäpohjallisia. Siksi lisäpohjallisten käyttö voi heikentää kenkien suojaominaisuuksia.

De door dit schoeisel geboden beschermingsgraad is gebaseerd op deze richtlijn en alle aanvullende vereisten, en wordt aangegeven met de op het schoeisel aangebrachte code. Een verklaring van de verschillende codes wordt gegeven in onderstaande tabellen.



Veiligheidsschoenen (gemarkeerd als S op het etiket)

Deze veiligheidsschoenen voldoen aan de eisen van EN ISO 20345.

Beroepsschoenen (gemarkeerd als O op het etiket)

Deze beroepsschoenen voldoen aan de eisen van EN ISO 20347.

Symbool	Eisen	Categorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Basiseisen	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Volledig gesloten hiel	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Brandstofbestendig	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatische schoenen	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Energieabsorptiecapaciteit in gebied rondom de hiel	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Bovenmateriaal van de schoen waterafwerend en waterabsorptiebestendig	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Perforatiebestendig	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Zool met extra grip	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Voor deze categorie moet aan deze eis zijn voldaan

○ = Dit kan een kenmerk zijn, maar is geen absolute eis.

Overige vereisten voor beide normen

SRA*	Antislipwerking op vloer met keramische tegels met SLS
SRB*	Antislipwerking op stalen vloer met glycerol
SRC*	Antislipwerking op vloer met keramische tegels met SLS en stalen vloer met glycerol
HI	Zoolgedeelte biedt isolatie tegen hitte
CI	Zoolgedeelte biedt isolatie tegen kou
HRO	Hittebestendige buitenzool
M	Bescherming middenvoetsbeentje (niet EN ISO 20347)
C	Geleidende schoenen
WR	Waterbestendig
CR	Bovenkant van de schoen snijbestendig
AN	Enkelbescherming

* Aan een van de drie vereisten voor antislipwerking moet zijn voldaan.

Algemene opmerkingen

Trek de schoenen aan voor gebruik en zorg ervoor dat ze goed passen. De sluitsystemen waarmee de schoenen zijn uitgerust moeten op de juiste manier worden gebruikt.

Het gebruik van accessoires, zoals inlegzolen, kan een negatief effect hebben op de toegekende beschermende werking van de schoenen. Bij vragen dient contact te worden opgenomen met de fabrikant (UVEX HECKEL s.a.s.).

De schoenen moeten met normale schoenpoetsmiddelen (bijvoorbeeld een borstel) worden gereinigd en onderhouden. Het drogen van natte schoenen op of in de buurt van een verwarming moet worden vermeden. De schoenen moeten dagelijks voordat zij worden gedragen op zichtbare schade worden gecontroleerd (om ervoor te zorgen dat de sluitsystemen goed werken, dat de zool niet extreem versleten en de bovenzijde niet beschadigd is).

Het is van belang dat de juiste schoenen worden gedragen voor de te verrichten werkzaamheden op basis van de juiste risicoanalyse.

De schoenen moeten in de juiste omstandigheden worden bewaard en vervoerd, waar mogelijk in een kartonnen doos in een droge ruimte. Vanwege het grote aantal factoren dat van invloed kan zijn op uw schoenen (bijvoorbeeld de vochtigheid en temperatuur tijdens het bewaren, materiaalveranderingen als gevolg van langdurig gebruik, slijtage en scheuren, en de plaats van gebruik) kan niet worden aangegeven hoelang u de schoenen kunt gebruiken.

Antistatische schoenen

Antistatische schoenen moeten worden gebruikt als het nodig is om elektrostatische ladingen te verminderen door het afleiden van deze ladingen, en om brandgevaar tegen te gaan veroorzaakt door ontsteking van brandbare stoffen en dampen door een vonk. Ze dienen ook gedragen te worden als er sprake is van een risico op elektrische schokken door een elektrisch apparaat of door spanninggeleidende delen. Men dient zich er echter van bewust te zijn dat antistatische schoenen wellicht geen afdoende bescherming bieden tegen elektrische schokken, doordat zij slechts een zekere mate van weerstand bieden tussen de bodem en de voet. Als het risico op elektrische schokken niet volledig kan worden uitgesloten, dienen verdere voorzorgsmaatregelen te worden genomen. Dergelijke maatregelen en de hieronder beschreven controles/tests moeten worden uitgevoerd als onderdeel van de standaardprocedures ter voorkoming van ongevallen op de werkplek.

De ervaring heeft geleerd dat voor antistatische doeleinden de elektrische geleiding van het product tijdens de gehele levensduur een elektrische weerstand van minder dan 1000 mega-ohm moet hebben. Een waarde van 100 kilo-ohm wordt als ondergrens voor de weerstand van een nieuw product beschouwd om een zekere mate van bescherming te bieden tegen gevaarlijke elektrische schokken of ontsteking door een defect elektrisch apparaat bij werkzaamheden tot 250V. Men dient er echter rekening mee te houden dat de schoenen onder bepaalde omstandigheden onvoldoende bescherming bieden. Daarom dient de drager van de schoenen altijd extra veiligheidsmaatregelen te nemen.

Veelvuldig buigen, vuil en vochtigheid kunnen een negatieve invloed hebben op de antistatische werking.

Als de schoenen in natte omstandigheden worden gedragen kunnen ze mogelijk niet meer worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor ze gebruikt worden. Daarom dient men ervoor te zorgen dat het product de hierboven beschreven functie kan vervullen, namelijk het afleiden van elektrische ladingen, en dat het tijdens de gehele gebruiksduur een zekere mate van bescherming kan bieden. Met het oog hierop wordt aangeraden dat de gebruiker regelmatig en met korte tussenpozen de elektrische weerstand ter plaatse test.

Schoenen uit categorie I kunnen als zij langere tijd worden gedragen vocht absorberen en in voch-

тиге of natte omstandigheden geleidend worden.

Indien de schoenen worden gedragen in omstandigheden waarin het zoolmateriaal besmet raakt, dient de gebruiker de geleidende eigenschappen van de schoenen telkens vóór het betreden van een potentiële risicozone te controleren.

Op plaatsen waar antistatische schoenen moeten worden gedragen, moet de bodemweerstand zodanig zijn dat de beschermende werking van de schoenen niet wordt opgeheven.

Tijdens het gebruik van de schoenen mogen geen isolerende bestanddelen tussen de binnenkant van de schoen en de voet van de gebruiker worden gedragen. Als er een inlegzool tussen de binnenzool van de schoen en de voet wordt geplaatst, dan moeten de elektrische eigenschappen van de verbinding tussen schoen en inlegzool worden gecontroleerd.

Inlegzolen

Als de schoen met een uitneembare inlegzool wordt geleverd, dan zijn alle relevant tests op de schoen reeds uitgevoerd met inlegzool. Daarom mogen deze schoenen alleen met inlegzool worden gebruikt. Evenzo mag de inlegzool alleen door een vergelijkbare inlegzool van de oorspronkelijke fabrikant van de schoen worden vervangen.

Als de schoen niet met een uitneembare inlegzool wordt geleverd, dan zijn alle relevante tests uitgevoerd zonder inlegzool. Als gevolg hiervan kan het gebruik van een uitneembare inlegzool de mate van bescherming van de schoenen aantasten.

Уровень защиты, предоставляемый обувью, определен в соответствии с директивами и любыми другими дополнительными требованиями, и обозначен символом в маркировке на подкладке обуви. Расшифровка маркировки приведена в указанных ниже таблицах.



Защитная обувь (символ S в маркировке)

Эта защитная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20345.

Профессиональная обувь (символ O в маркировке)

Эта профессиональная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20347.

Символ	Требования	Категория							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Основные требования	×	×	×	×	×	×	×	×
-	Закрытая пяточная часть	○	×	×	×	○	×	×	×
FO	Устойчива к воздействию нефтепродуктов	○	×	×	×	○	○	○	○
A	Антистатическая обувь	○	×	×	×	○	×	×	×
E	Поглощение энергии в пяточной части	○	×	×	×	○	×	×	×
WRU	Материалы верха устойчивы к проникновению воды и водопоглощению	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Устойчивая к проколам подошва	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Рельефная подошва	○	○	○	×	○	○	○	×

× - для этого класса требование должно быть выполнено

- - может представлять характеристику, которая не является абсолютным требованием для выполнения

Дополнительные требования для обоих стандартов

SRA*	Защита от скольжения на полу с керамическими кафельными плитками с раствором лаурилсульфат натрия (SLS)
SRB*	Защита от скольжения на стальном полу с глицерином
SRC*	Защита от скольжения на полах с керамическими кафельными плитками с раствором лаурилсульфат натрия и на стальных полах с глицерином
HI	Защитный узел подошвы от повышенных температур
CI	Защитный узел подошвы от низких температур
HRO	Термостойкая наружная подошва
M	Защита плюсневого отдела стопы (не EN ISO 20347)
C	Электропроводящая обувь
WR	Водостойкость
CR	Устойчивость верхних материалов обуви к порезам
AN	Защита лодыжки

* Одно из трех требований по защите от скольжения должно быть выполнено.

Основные примечания

Перед тем, как приступить к использованию защитной обуви необходимо её примерить — она должна быть впорной и подходить Вам по размеру. Имеющиеся на обуви застёжки должны быть застегнуты правильным способом. Использование вспомогательных аксессуаров, таких как, вкладные стельки может

оказать отрицательное влияние на уровень защитной функции обуви. Любые вопросы необходимо согласовывать с заводом-изготовителем «UVEX HECKEL s.a.s.».

Чистку и уход за обувью необходимо проводить при помощи обычных средств по уходу за обувью (например, обувной щёткой). Не рекомендуется сушить промокшую обувь на или около батарее. Ежедневно необходимо проверять обувь на наличие внешних повреждений (например, чтобы убедиться в том, что замки и застёжки функционируют нормально, подошва не изношена и не имеется повреждений на верхних материалах обуви).

На основе проведения оценки риска необходимо выбрать такую модель защитной обуви, которая подходит для проведения планируемой работы.

Хранение и транспортировку обуви необходимо осуществлять надлежащим образом, по возможности храните обувь в картонных коробках и в сухих помещениях. Срок годности обуви не может быть указан по причине различных факторов, которые могут оказать влияние на обувь (например, влажность и температура в помещении для хранения обуви, изменений в материалах, происходящих в связи с длительным использованием обуви, её износа, места использования).

Антистатическая обувь

Антистатическую обувь необходимо использовать в тех случаях, когда имеется необходимость уменьшить электростатические заряды путём их отведения, с целью предотвращения вероятности воспорания, вызываемой при взаимодействии искры с горючими веществами и испарениями. Антистатическую обувь необходимо использовать, когда имеется потенциальная опасность

поражения электрическим током от электрического прибора или токоведущих частей. Однако считаем необходимым обратить Ваше внимание на то, что антистатическая обувь не предоставляет полной защиты от электрического удара, поскольку она всего лишь обеспечивает некоторое сопротивление между полом и стопой человека. Если опасность поражения электрическим током не может быть полностью исключена, необходимо принять также и другие защитные меры. Эти меры, а также перечисленные ниже испытания должны стать стандартной частью ежедневной программы по выполнению техники безопасности на рабочем месте.

Из опыта работы в антистатических целях электрическая проводимость изделия на протяжении всего срока годности должна иметь уровень электрического сопротивления менее 1000 МОм. Значение в 100 кОм приводится в качестве минимально допустимого сопротивления для нового изделия, что позволяет обеспечить ограниченную защиту от опасных электрических ударов или воспорания, вызванного неисправностью электрического оборудования при выполнении работ под напряжением до 250 В. Следует, однако, учитывать, что при определённых условиях обувь не будет обеспечивать полной защиты, поэтому пользователь этой обуви должен предусмотреть и другие средства и методы защиты.

На характеристику электрического сопротивления обуви этого типа может оказывать отрицательное влияние её изгибание, загрязнение или увлажнение/намокание.

Таким образом, есть вероятность, что эта обувь может стать не эффективной (не обеспечит надлежащей защиты) при использовании для предназначенных целей, если её носить во влажных условиях. Поэтому необходимо убедиться в том, чтобы изделие было пригодно для предназначенной цели, указанной выше – отведения электрических зарядов – и, чтобы изделие могло предоставлять определённую степень защиты на протяжении всего срока службы. Поэтому потребитель через определённые промежутки времени, должен проводить в местной лаборатории испытания электропроводных характеристик обуви.

Обувь класса 1 в течение длительного периода использования может абсорбировать влагу и стать проводником электрического тока при использовании во влажных и мокрых условиях.

Если обувь будет использоваться в условиях, при которых материал подошвы подвергается загрязнению, то потребитель должен проверять электропроводные характеристики его или её обуви каждый раз перед входом в потенциально опасную зону.

В тех зонах, в которых необходимо носить антистатическую обувь, электрическое сопротивление пола должно быть таким, чтобы не анулировать защитную функцию обуви.

При носке обуви между внутренней поверхностью обуви и стопой пользователя не должно быть никаких изолирующих материалов. Если же между внутренней стелькой обуви и стопой находится ещё и вкладная стелька, то необходимо проверить электрические характеристики соединения ботинок/стелька.

Вкладные стельки

Если обувь поставляется с извлекаемой вкладной стелькой, то все необходимые испытания такой обуви были проведены со вставленной вкладной стелькой. Это означает, что такую обувь можно использовать только вместе со вставленной вкладной стелькой.

Кроме того, вкладные стельки рекомендуется заменять только на такие же вкладные стельки того же самого завода изготовителя обуви.

Если обувь поставляется без извлекаемых вкладных стелек, то и все испытания обуви были проведены без стелек. Поэтому использование извлекаемых вкладных стелек может снизить уровень защитных свойствах обуви.

Poziom ochrony oferowany przez to obuwie jest zgodny z dyrektywą oraz wszelkimi dodatkowymi wymogami, co jest zaznaczone odpowiednim kodem na obuwii. Różne rodzaje kodów są wyjaśnione w poniższych tabelach.



Obuwie bezpieczne (oznaczenie S na etykiecie)

Ta para obuwia spełnia wymogi normy EN ISO 20345

Obuwie zawodowe (oznaczenie O na etykiecie)

Ta para obuwia zawodowego spełnia wymogi normy EN ISO 20347

Symbol	Wymogi	Kategoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Wymogi podstawowe	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zabudowana pięta	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Odporność podeszew na paliwo	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Właściwości antyelektrostatyczne	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Zdolność absorpcji energii w części piętowej	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Odporność na wodę i absorpcja wody materiału wierzchniej części buta	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Odporność na przebicie	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Podeszwa antypoślizgowa	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Ten wymóg musi być spełniony dla danej klasy.

○ = Jest to opcja, ale nie wymóg konieczny.

Wymogi dodatkowe dla obydwu standardów

SRA*	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS)
SRB*	Odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem
SRC*	Odporność na poślizg na obydwu w/w podłożach
HI	Izolacja spodu obuwia przed wysoką temperaturą
CI	Izolacja spodu od zimna
HRO	Odporność na kontakt z gorącym podłożem
M	Ochrona śródstopia (nie dotyczy normy EN ISO 20347)
C	Obuwie przewodzące
WR	Wodoodporność
CR	Odporność wierzchu obuwia na przecięcia
AN	Ochrona kostki

*= Musi być spełniony jeden z trzech wymogów odnośnie właściwości antypoślizgowych

Uwagi ogólne

Przed rozpoczęciem użytkowania obuwia należy je przymierzyć i sprawdzić, czy jest ono odpowiednio dopasowane. Znajdujące się na obuwii zapięcia należy użytkować w poprawny sposób.

Stosowanie akcesoriów, np. wkładek do butów, może negatywnie wpłynąć na funkcję ochronną obuwia. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem (UVEX HECKEL s.a.s.).

Obuwie należy czyścić i konserwować zwykłymi środkami do czyszczenia, dostępnymi w handlu (np. szczotką do butów). Nie należy suszyć mokrego obuwia na grzejnikach lub w ich pobliżu. Przed założeniem obuwia każdorazowo należy sprawdzić, czy nie posiada ono uszkodzeń widocznych gołym okiem (np. funkcjonalność systemu zapięć, wystarczająca wysokość profilu podeszwy, nienaruszona powierzchnia materiału wierzchniego itp.).

Wyboru odpowiedniego obuwia do pracy należy dokonać na podstawie dokładnej analizy zagrożeń.

Obuwie należy przechowywać i transportować w odpowiednich warunkach, najlepiej w tekturowym pudełku, w suchym otoczeniu. Ze względu na wiele czynników mogących wpłynąć na stan obuwia (np. wilgotność i temperatura w trakcie przechowywania, zmiana właściwości materiału wskutek długotrwałego użytkowania, zużycia, zniszczenia, miejsca przechowywania) nie można określić, jak długo obuwie będzie przydatne do określonego celu.

Obuwie antyelektrostatyczne

Obuwie antyelektrostatyczne powinno być stosowane, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia naładowania elektrostatycznego przez odprowadzenie ładunku elektrycznego tak, by uniknąć niebezpieczeństwa zapalenia spowodowanego iskrą np. substancji zapalnych i oparów oraz gdy nie można całkowicie wykluczyć zagrożenia porażenia prądem wywołanego przez urządzenie elektryczne lub przez części urządzenia będące pod napięciem. Należy pokreślić, iż obuwie antyelektrostatyczne nie może zagwarantować wystarczającej ochrony przed porażeniem prądem, ponieważ wytwarza jedynie opór pomiędzy podłożem a stopą. W przypadku, gdy nie można całkowicie wykluczyć zagrożenia porażenia prądem, należy podjąć dalsze kroki zapobiegawcze. Takie kroki oraz wymienione poniżej środki kontrolne powinny być standardową częścią programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Doświadczenie pokazuje, że aby uzyskać efekt antyelektrostatyczności, droga przewodzenia przez produkt powinna w całym okresie jego używalności posiadać opór elektryczny poniżej 1000 megaomów. Wartość 100 kiloomów stanowi najniższą wymaganą granicę oporu nowego produktu, dla której gwarantowana jest ograniczona ochrona do 250 V przed niebezpiecznym porażeniem prądem lub zapaleniem w wyniku defektu urządzenia elektrycznego. Należy zwrócić uwagę na fakt, iż w pewnych warunkach obuwie nie zapewnia pełnej ochrony. Dlatego użytkownik zawsze powinien stosować dodatkowe środki ochronne.

Opór elektryczny tego typu obuwia może ulec pogorszeniu w wyniku zabrudzenia, zginania, lub zawilgocenia produktu. Obuwie nie spełnia swej funkcji ochronnej w środowisku mokrym. Dlatego też należy zapewnić odpowiednie warunki, w których produkt będzie spełniać opisaną powyżej funkcję odprowadzania ładunków elektrycznych i tym samym gwarantować odpowiednią ochronę przez cały okres użytkowania. Dlatego też zaleca się przeprowadzenie w regularnych odstępach czasu kontroli oporu elektrycznego w miejscu użytkowania obuwia.

Obuwie kategorii I może przy dłuższym noszeniu absorbować wilgoć i zacząć przewodzić prąd w warunkach wilgotnych lub mokrych.

Jeżeli obuwie noszone jest w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych obuwia przed każdorazowym wejściem do miejsc niebezpiecznych.

W miejscach, w których używane jest obuwie antyelektrostatyczne, opór podłoża powinien

posiadać właściwości, które nie prowadzą do utraty funkcji ochronnej obuwia.

W czasie użytkowania obuwia nie należy wkładać żadnych izolujących elementów między część wewnętrzną podeszwy a stopę użytkownika. W przypadku, gdy stosuje się wkładki wewnętrzne umieszczane pomiędzy podeszwą a stopą, należy sprawdzić właściwości elektryczne w miejscu styczności obuwia z wkładką.

Wkładki do butów

Jeżeli obuwie dostarczone jest z wyjmowaną wkładką, oznacza to, iż wszystkie testy przeprowadzono z włożoną wkładką. Dlatego też obuwie tego typu należy używać jedynie po włożeniu wkładki. Dostarczoną wkładkę można zastąpić jedynie wkładką producenta danego obuwia, posiadającą porównywalne właściwości.

Jeżeli obuwie dostarczone jest bez wyjmowanej wkładki, oznacza to, iż wszelkie testy przeprowadzono bez włożonej wkładki. Dlatego włożenie takiej wkładki może negatywnie wpłynąć na właściwości ochronne obuwia.

Základní a doplňující požadavky určují stupeň ochrany a je možné je vyčíst z označení uvedeného na obuvi. Podrobné informace najdete v následujících tabulkách.



Bezpečnostní obuv (označení S na etiketě)

Tato bezpečnostní obuv odpovídá normě EN ISO 20345

Pracovní obuv (označení O na etiketě)

Tato pracovní obuv odpovídá normě EN ISO 20347

Symbol	Požadavky	Kategorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Základní požadavky	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Uzavřena oblast paty	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Odolnost proti palivům	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatická obuv	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Schopnost absorpce energie v oblasti paty	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Odolnost svrchní materiálu obuvi proti průniku a absorpci vody	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Odolnost proti propíchnutí	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Přilnavá obuv	○	○	○	x	○	○	○	x

x = požadavek pro tuto kategorii musí být splněn

○ = požadavek může být splněn, není však předepsán.

Další doplňující požadavky podle obou norem

SRA*	Odolnost proti skluzu na podlahách z keramických dlaždic s SLS
SRB*	Odolnost proti skluzu na ocelových podlahách s glycerolem

SRC*	Odolnost proti skluzu na podlahách z keramických dlaždic s SLS a na ocelových podlahách s glycerolem
HI	Podešev izolující teplo
CI	Podešev odolná proti chladu
HRO	Podešev krátkodobě odolná teplotě
M	Ochrana nártu (ne EN ISO 20347)
C	Vodivá obuv
WR	Vodotěsnost
CR	Odolnost svrchní části proti proříznutí
AN	Ochrana kotníku

* Jeden z požadavků na odolnost proti skluzu musí být zadán.

Všeobecné pokyny

Při použití této obuvi je třeba dbát na to, aby dobře seděla. Obuv nejprve vyzkoušejte. Upínací systémy obuvi používejte vhodným způsobem.

Použití příslušenství, např. vložek do obuvi, může nepříznivě ovlivnit ochrannou funkci obuvi. V případě potřeby zkontaktujte takové použití s výrobcem (UVEX HECKEL s.a.s.).

Obuv čistěte a udržujte běžnými čistícími prostředky (např. kartáčem). Sušení vlhké obuvi na radiátorech není vhodné. Obuv před každým použitím zkontrolujte na vnější viditelná poškození (např. funkce upínacího systému, podešev není příliš opotřebená, neporušenost svrchního materiálu).

Výběr vhodné obuvi je nutné zvolit s ohledem na práci, při které se bude používat, na základě hodnocení rizika.

Obuv přepravujte a skladujte vhodným způsobem, pokud možno v krabici na suchem místě. Z důvodu velkého množství faktorů ovlivňujících obuv (např. vlhkost a teplota při skladování, změna vlastností materiálu důsledkem dlouhodobého používání, opotřebení a místa použití) není možné předpovědět, jak dlouho bude obuv použitelná.

Antistatická obuv

Antistatická obuv by měla být používána v případě, kdy je nutné odvodem snížit elektrické náboje tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí požáru způsobeného např. stykem jisker s hořlavými látkami a výpary. Antistatická obuv by měla být používána také v případě nebezpečí zásahu elektrickým proudem elektrického zařízení nebo části pod napětím. Je však nutné upozornit na skutečnost, že antistatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem, protože ve své podstatě pouze zvyšuje odpor mezi podlahou a chodidlem. Není-li možné zcela vyloučit nebezpečí zásahu elektrickým proudem, je nutné přijmout další opatření k eliminaci tohoto nebezpečí. Tato opatření by měla být spolu s níže uvedenými zkouškami součástí rutinního programu prevence úrazů na pracovišti.

Zkušenosti ukázaly, že pro antistatické účely by měla mít tepelná vodivost výrobkem po celou dobu jeho životnosti elektrický odpor pod 1000 mΩ. Hodnota 100 kΩ je specifikovaná jako nejnižší odporová hranice nového výrobku pro zajištění omezené ochrany před zásahy elektrickým proudem nebo vzplanutím z důvodu závady na elektrickém zařízení při pracích až do 250 V. Je však nutné vzít na vědomí, že obuv za jistých podmínek neposkytuje dostatečnou ochranu. Proto by měl uživatel obuvi vždy zavést další ochranná opatření.

Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může v důsledku ohýbaní, znečištění nebo vlhka významně změnit. Při použití ve vlhku tato obuv neplní funkci, ke které je určena. Proto je nutné zajistit, aby byl výrobek schopen plnit svou prvotní funkci odvodu elektrického náboje a poskytovat během doby své životnosti příslušnou ochranu.

Proto doporučujeme, aby uživatel prováděl kontroly elektrického odporu v místě použití a tuto kontrolu pravidelně a v krátkých intervalech opakoval.

Obuv s klasifikací I může při delším nošení absorbovat vlhkost a může se stát elektricky vodivou ve vlhkých i suchých podmínkách.

Nosíte-li obuv v podmínkách, při kterých dochází ke kontaminaci materiálu podešve, měli byste zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi před každým vstupem do oblasti hrozícího nebezpečí.

V oblastech, ve kterých je antistatická obuv používána, by měl být takový elektrický odpor podlahy, aby nebyla potlačena daná ochranná funkce obuvi.

Během používání by neměly být mezi vnitřní podešev boty a chodidlo uživatele vkládány žádné izolující části. V případě, že mezi vnitřní podešev obuvi a chodidlo umístíte vložku, měly byste prověřit elektrické vlastnosti mezi obuví a vložkou.

Vložky do obuvi

Je-li obuv dodána s vyjímatelnou vložkou, pak byly všechny zkoušky provedeny s vloženou vložkou. Z toho důvodu musí být obuv používána výlučně s vloženou vložkou. Vložku je nutné nahradit pouze srovnatelnou vložkou dodanou původním výrobcem obuvi.

Je-li obuv dodána bez vyjímatelné vložky, pak byly všechny zkoušky provedeny bez vložené vložky. Z toho důvodu může použití vyjímatelné vložky nepříznivě ovlivnit ochranné vlastnosti obuvi.

Stupeň ochrany, který táto obuv ponúka, vychádza z tejto normy a prípadných doplnkových požiadaviek. Je uvedený v tvare kódu na obuvi. Tieto kódy sú vysvetlené v nasledujúcich tabuľkách.



Ochranná obuv (označenie S na etike)te)

Táto ochranná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20345.

Pracovná obuv (označenie O na etike)te)

Táto ochranná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20347.

Symbol	Požiadavky	Kategória							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Základné požiadavky	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Uzavretá päta	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Odolnosť podošvy proti pohonným látkam	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatické vlastnosti	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Absorpcia energie v oblasti päty	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Odolnosť vrchu obuvi proti prieniku a absorpcii vody	○	○	x	x	○	○	x	x

Symbol	Požiadavky	Kategória							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
P	Odolnosť spodku obuvi proti prepichnutiu	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Dezénovaná podošva	○	○	○	×	○	○	○	×

× = požiadavka pre túto kategóriu je záväzná

○ = požiadavka je nepovinná.

Dodatočné požiadavky podľa oboch noriem

SRA*	Odolnosť proti šmyku na podlahe s keramickými dlaždicami so SLS
SRB*	Odolnosť proti šmyku na ocelej podlahe s glycerolom
SRC*	Odolnosť proti šmyku na podlahe s keramickými dlaždicami so SLS a na ocelej podlahe s glycerolom
HI	Izolácia spodku obuvi proti teplu
CI	Izolácia spodku obuvi proti chladu
HRO	Odolnosť podošvy proti kontaktnému teplu
M	Ochrana predpriehlavku (nie podľa EN ISO 20347)
C	Vodivá obuv
WR	Vodotesnosť
CR	Odolnosť vrchu obuvi proti prerezaniu
AN	Ochrana členku

*= záväzná je jedna z troch požiadaviek odolnosti proti šmyku

Všeobecné poznámky

Pred použitím si obuv vyskúšajte, pričom dbajte na to, aby dobre sedela. Upínacie systémy obuvi treba používať správnym spôsobom.

Použitie príslušenstva, napr. vložiek do obuvi, môže mať nepriaznivý vplyv na úroveň ochrany. V prípade otázok sa obráťte na výrobcu (UVEX HECKEL s.a.s.).

Obuv čistite a udržiavajte bežnými ošetrovacími prostriedkami na obuv (napr. kefkou).

Vlhké topánky nesusušte na radiátore ani v jeho blízkosti. Každý deň skontrolujte, či obuv nevykazuje známky vonkajšieho poškodenia (napr. či upínacie systémy fungujú správne, či nie je podrážka nadmerne opotrebovaná a či vrch obuvi nie je poškodený atď.).

Je dôležité, aby bola pre vykonávanú prácu zvolená správna obuv, a to na základe správneho vyhodnotenia rizík.

Obuv by sa mala skladovať a prepravovať za správnych podmienok a, pokiaľ je to možné, v škatuli, v suchej oblasti. Vzhľadom na množstvo rôznych prípadných vplyvov na vašu obuv (napr. vlhkosť a teplota počas skladovania, zmeny materiálov spôsobené dlhodobým používaním, opotrebovanie, miesto používania), sa nedá predpovedať, ako dlho bude účinnosť vašej obuvi zachovaná.

Antistatická obuv

Antistatická obuv by sa mala používať vtedy, ak je nutné odvodom znížiť elektrostatické nabitie a vylúčiť tak potenciálne nebezpečenstvo požiaru spôsobeného stretom iskry s horľavými látkami a výparmi. Antistatická obuv by sa mala používať aj v prípadoch potenciálneho nebezpečenstva

zásahu elektrickým prúdom z elektrických zariadení alebo častí pod elektrickým napätím. Je však nutné upozorniť na skutočnosť, že antistatická obuv negarantuje úplnú ochranu pred zásahom elektrického prúdu, pretože poskytuje len čiastočný odpor medzi podlahou a chodidlom. Ak nie je možné úplne vylúčiť možnosť nebezpečenstva zásahu elektrickým prúdom, treba vykonať ďalšie preventívne opatrenia. V rámci štandardných postupov na prevenciu úrazov na pracovisku treba vykonať opatrenia a testy, ktoré sú uvedené nižšie.

Skúsenosti ukázali, že pre antistatické účely by mala mať elektrická vodivosť výrobku počas celej jeho životnosti elektrický odpor na úrovni nižšej, ako je 1000 MΩ. U nových výrobkov sa vyžaduje minimálna úroveň odporu 100 kΩ, aby bol zabezpečený stupeň ochrany do 250 V proti nebezpečnému zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru spôsobeného elektrickými zariadeniami. Treba mať však na pamäti, že za určitých okolností obuv neposkytuje úplnú ochranu. Preto musí používateľ zabezpečiť prijatie ďalších bezpečnostných opatrení.

Elektrický odpor, ktorý tento typ obuvi poskytuje, sa môže výrazne znížiť, ak je obuv znečistená, vystavená ohýbaniu alebo vlhkosti. Ak sa obuv používa vo vlhkých podmienkach, môže byť neúčinná pre účely, na ktoré bola určená. Preto je potrebné zabezpečiť, aby bol výrobok schopný plniť svoju funkciu – a síce odvádzať elektrický náboj, a dokázal poskytovať príslušný stupeň ochrany počas celej svojej životnosti. Preto sa odporúča, aby používatelia vykonávali kontroly elektrického odporu na mieste použitia v krátkych, pravidelných intervaloch.

Obuv kategórie I môže v priebehu dlhšieho používania absorbovať vlhkosť a stať sa vo vlhkých alebo mokrých podmienkach vodivou.

Ak sa obuv používa v podmienkach, kde dochádza ku kontaminácii materiálu podrážky, používateľ by mal skontrolovať svoju obuv z hľadiska elektrickej vodivosti pred každým vstupom do potenciálne nebezpečnej zóny.

V zónach s predpísaným používaním antistatickej obuvi by mal byť odpor podlahy na takej úrovni, aby nenarúšal ochranu poskytovanú obuvou.

Pri používaní tejto obuvi by používateľ nemal medzi vnútorným povrchom obuvi a chodidlom používať žiadne izolačné materiály. Ak sa medzi obuvou a chodidlom používa vnútorná vložka, treba skontrolovať elektrické vlastnosti na styčnej ploche medzi topánkou a vložkou.

Vložky do obuvi

Ak sa obuv dodáva s vyberateľnou vložkou, na obuvi boli vykonané všetky príslušné testy s vloženou vložkou. Znamená to, že obuv sa má používať výlučne s vloženou vložkou. Vložku je nutné vymeniť výlučne za porovnateľnú vložku od pôvodného výrobcu obuvi.

Ak nebola obuv dodaná s vyberateľnou vložkou, všetky príslušné testy na obuvi boli vykonané bez vlozenej vložky. V takomto prípade môže používanie vyberateľnej vložky nepriaznivo ovplyvňovať ochranu poskytovanú obuvou.

Põhi- ja täiendavad nõuded määravad kaitsetaseme ning nähtuvad jalatsitel olevast tähistusest. Palun jälgige jalatsil olevaid andmeid. Üksikasjad on esitatud alljärgnevatel tabelites.



Turvajalatsid (tähistus S etiketil)

Need turvajalatsid vastavad standardile EN ISO 20345.

Tööjalatsid (tähistus O etiketil)

Need turvajalatsid vastavad standardile EN ISO 20347.

Sümbol	Nõuded	Kategooria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Põhinõuded	×	×	×	×	×	×	×	×
-	Suletud kannaos	○	×	×	×	○	×	×	×
FO	Vastupidavus kütuste suhtes	○	×	×	×	○	○	○	○
A	Antistaatilised jalatsid	○	×	×	×	○	×	×	×
E	Energia absorptsioonivõime kannaosas	○	×	×	×	○	×	×	×
WRU	Jalatsi pealmine materjal ei lase vett läbi ja absorbeerib vett	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Talla läbivuskindlus	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Libisemiskindel sisetald	○	○	○	×	○	○	○	×

× = Nõue peab selle kategooria puhul täidetud olema

○ = Nõue võib olla täidetud, kuid seda ei ole ette nähtud.

Täiendavad lisanõuded mõlema standardi järgi

SRA*	Libisemistakistus keraamilistest plaatidest põrandal SLS abil
SRB*	Libisemistakistus teraspõrandal glütserooli abil
SRC*	Libisemistakistus keraamilistest plaatidest põrandal SLS abil ja teraspõrandatel glütserooli abil
HI	Tallaosa soojusisolatsioon
CI	Tallaosa külmaisolatsioon
HRO	Talla käitumine kontaktsoojuse suhtes
M	Jala keskosa kaitse (mitte standard EN ISO 20347)
C	Elektrit juhtivad jalatsid
WR	Vettpidavus
CR	Jalatsi pealse löiikekindlus
AN	Pahkluu kaitse

*= Täita tuleb üks kolmest libisemistakistuse nõudest.

Enne kasutamist proovige jalatseid ja veenduge, et need oleksid sobivad. Kasutage jalatsite kinnitussüsteeme nõuetekohaselt.

Lisandite, näit. täiendavate sisetaldade, kasutamine võib avaldada negatiivset mõju jalatsite kaitsetoimele. Vajadusel küsige nõu tootjalt (UVEX HECKEL s.a.s.).

Jalatseid tuleb puhastada ja hooldada kaubanduses saadaolevate puhastusvahenditega (näit. harjaga).

Mitte kuivatada märgi jalatseid küttekehade peal. Enne iga kandmist tuleb jalatseid kontrollida väliste vigastuste osas (näit. kas kinnitussüsteemid on töökorras, kas profiilikõrgus pole piisavalt kulunud ja et pealismaterjal ei ole vigastatud).

Sobivate jalatsite valikul tuleb lähtuda ohuanalüüsidest.

Jalatsid tuleb hoida ja transportida sobivates tingimustes, võimaluse korral pappkarbis ja kuivades ruumides. Kuna potentsiaalsete mõjufaktoreid on palju (näit niiskus ja temperatuur pikemaajalise ladustamise korral, materjalide muutumine aja jooksul), siis ei ole võimalik määrata kasutamise tähtaega.

Antistaatilised jalatsid

Antistaatilisid jalatsid tuleks kasutada, kui elektrilaengu vabastamise teel on vaja vähendada elektrostaatiliste laengute tekkimist, millega välistatakse näit. kergesisüttivate materjalide ja aurude süttimisoht sademest ning kui ei ole täielikult välistatud elektrilööki, mis on potentsiaalselt põhjustatud elektriseadme või pingelise all olevatest detailidest.

Kuid tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei suuda pakkuda piisavat kaitset elektrilöögi vastu, kuna need loovad ainult takistuse pinnase ja jala vahele. Kui elektrilöögi ohtu ei ole võimalik täielikult välistada, tuleb võtta kasutusele täiendavad abinõud selle ohu vältimiseks. Sellised meetmed ning alljärgnevalt loetletud kontrollid peavad olema töökohal rutiinse õnnetusjuhtumite vältimise programmi osaks.

Kogemus on näidanud, et antistaatiliste omaduste tagamiseks peaks toote elektrijuhtivus olema kogu toote kasutusea vältel alla 1000 mega-ohmi. Uue toote takistuse alampiiriks on määratud 100 kilo-ohmi, et tagada teatud kaitse ohtlike elektrilöökidest või elektriseadme rikkest põhjustatud süttimise vastu tööde juures kuni 250 V. Kuid tuleks meeles pidada, et teatud tingimustel ei paku kingad piisavat kaitset; seetõttu peaks jalatsite kasutaja rakendama alati täiendavaid kaitsemeetmeid.

Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib olulisel määral muutuda tingituna jalatsite painutamisest, määrdumisest või niiskusest. Kui sellist jalatsit kantakse märgades tingimustes, ei pruugi see suuta täita ettenähtud funktsiooni. Seetõttu on vaja hoolitseda selle eest, et toode suudaks täita oma ettenähtud funktsiooni – vabastada elektrilaengud ja pakkuda teatud kaitset kogu kasutusaja vältel. Sellest tulenevalt soovitatakse, et kasutaja kontrollib elektritakistust regulaarselt ja lühikest ajavahemike tagant.

Jalatsid, millel on klassifikatsioon I, võivad pikemaajalise kandmise korral imada niiskust ja muutuda niisketes ja märgades tingimustes elektrit juhtivaks.

Kui jalatsid kantakse sellistes tingimustes, mille puhul tallamaterjal määrdub, peaks kasutaja oma jalatsite elektrilisi omadusi iga kord enne ohualasse sisenemist kontrollima.

Seal, kus kantakse antistaatilisid jalatsid, peaks pinnase takistus olema selline, et jalatsist lähtuv kaitsefunktsioon ei lakkaks.

Kasutamisel ei tohiks jalatsi sisepindade ja kasutaja jala vahele seada isoleerivaid kihte.

Juhul kui jalatsi sisetalla ja jala vahele pannakse täiendav sisetald, tuleks kontrollida jalatsi/ sisetalla ühenduskoha elektrilisi omadusi.

Sisetallad

Kui jalatsid varustatakse väljavõetava sisetallaga, on kõik kontrollid läbi viidud koos sisetallaga. Seetõttu tohib neid jalatsid kasutada ainult koos sisetallaga. Samuti on lubatud asendada sisetald ainult võrreldava sisetallaga, mis on toodetud samas firmas, kus valmistati originaalne sisetald.

Kui jalatsid ei tarnita koos väljavõetava sisetallaga, siis on kõik kontrollid tehtud ilma sissepandud sisetallata. Sel juhul võib väljavõetava sisetalla kasutamine vähendada jalatsi kaitseomadusi.

Šo apavu aizsardzības pakāpi nosaka šī direktīva un jebkādas tai piederošās papildu prasības. Aizsardzības pakāpi var noteikt pēc apzīmējuma, kas norādīts uz apaviem.



Sīkāku informāciju skatieties sekojošās tabulās.

Aizsargapavi (apzīmējums “S” uz etiķetes)

Šie aizsargapavi atbilst EN ISO 20345 standartam.

Darba apavi (apzīmējums “O” uz etiķetes)

Šie darba apavi atbilst EN ISO 20347 standartam.

Simbols	Prasības	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Pamatprasības	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Pilnībā noslēgts papēdis	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Noturība pret degvielu	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatiskas īpašības	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Enerģijas absorbcijas spēja papēža zonā	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Apavu augšdaļas materiāls izturīgs pret ūdens caurlaidību un ūdens uzsūkšanos	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Caurlaidizturība	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Ciešas saķeres zole	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Prasībai šajā kategorijā jābūt izpildītai

○ = Prasība var būt izpildīta, bet nav obligāta.

Papildprasības abiem standartiem

SRA*	Pretslīdes īpašības uz keramikas grīdas flīzēm ar SLS
SRB*	Pretslīdes īpašības uz tērauda grīdām ar glicerīnu
SRC*	Pretslīdes īpašības uz keramikas grīdas flīzēm ar SLS un tērauda grīdām ar glicerīnu
HI	Zoles daļa nodrošina izolāciju pret karstumu
CI	Zoles daļa nodrošina izolāciju pret aukstumu
HRO	Karstumizturīga ārējā zole
M	Metatarsālā aizsardzība (neattiecas uz EN ISO 20347)
C	Ekranējoši apavi
WR	Ūdensizturība
CR	Augšdaļa izturīga pret griezumiem
AN	Potītes aizsardzība

* Jāpiemīt vienai no trim pretslīdes īpašībām

Vispārēji norādījumi

Pirms lietošanas pielaiķojiet apavus un pārliecinieties, ka tie jums der. Uz apaviem esošās aizdarišanas sistēmas jālieto pareizi.

Piederumu lietošana, piemēram, ieliekamās pēdiņas, var negatīvi ietekmēt zābaku aizsargfunkciju.

Nepieciešamības gadījumā jāvērsas pie ražotāja (UVEX HECKEL s.a.s.).

Apavus var tīrīt un kopt ar tirdzniecībā pieejamiem tīrīšanas līdzekļiem (piemēram, ar suku). Izvairieties no apavu žāvēšanas uz radiatoriem vai to tuvumā. Katru dienu pārbaudiet, vai apaviem nav parādījušies ārēji redzami bojājumi (pārliecinieties, ka aizdares sistēmas darbojas kā nākas, ka zole nav pārlietu novalkāta, ka apavu augšdaļa nav bojāta, utt.).

Attiecīgajam darbam ir svarīgi izvēlēties piemērotus apavus, pamatojoties uz pienācīgu riska novērtējumu.

Apavi jāglabā un jāpārvadā piemērotos apstākļos, ja iespējams, kartona kastē un sausumā. Ņemot vērā daudzus iespējamus faktorus, kas var ietekmēt jūsu apavus (piemēram, mitrums un uzglabāšanas temperatūra, izmaiņas materiālā, ko rada ilglaicīgs lietojums, nodilums, lietojuma vide), kalpošanas laiku norādīt nav iespējams.

Antistatiskie apavi

Antistatiskie apavi būtu jāvalkā, kad ir nepieciešams mazināt elektrostatisko uzlādēšanos un novadīt elektrisko lādiņu tā, lai izslēgtu uzliesmošanas bīstamību, ko varētu izraisīt dzirkstele, nonākot saskarē ar uzliesmojošām vielām un izgarojumiem. Tāpat antistatiskie apavi būtu jāvelk, kad pastāv risks ciest no elektriskā šoka, nonākot saskarē ar elektroierīci vai zem sprieguma esošām daļām. Tomēr jāpiezīmē, ka antistatiskie apavi nevar sniegt pilnīgu aizsardzību pret elektrisko šoku, jo tie veido tikai daļēju pretestību starp grīdu un kājām.

Ja nav iespējams no elektriskā šoka izvairīties pilnībā, jāievieš papildu pasākumi šīs bīstamības novēršanai.

Šāda veida pasākumi un zemāk aprakstītās pārbaudes būtu jāiekļauj standarta negadījumu novēršanas programmā jūsu darbavietā.

Kā rāda pieredze, antistatiskuma nodrošināšanai produkta elektrības vadītspējai visa tā darbības mūža laikā būtu jārada tāda elektriskās pretestības pakāpe, kas ir zemāka par 1000 megaohmiem. Jaunu produktu pretestības pakāpes obligātais minimums ir 100 kiloohmu, lai garantētu līdz pat 250 V aizsardzību pret bīstamiem triecieniem vai iespējamu aizdegšanos, ko varētu izraisīt elektroierīču defekti.

Tomēr jāņem vērā, ka noteiktos apstākļos apavi nevar sniegt pilnīgu aizsardzību, tādēļ lietotājam vienmēr jāpārliecinās, ka ir tikuši veikti papildu drošības pasākumi.

Šāda veida apavu elektriskā pretestība var tikt negatīvi ietekmēta, ja apavi kļūst netīri, tiek locīti vai pakļauti mitrumam vai valgmei. Apavi var nepildīt to noteiktās funkcijas, ja tiek valkāti slapjos apstākļos.

Tāpēc ir nepieciešams pārliecināties par to, ka produkts ir spējīgs pildīt augstākminēto funkciju, proti, novadīt elektrisko lādiņu, un ka visā tā kalpošanas laikā spēj nodrošināt attiecīgu aizsardzības pakāpi. Tādēļ lietotājam ieteicams apavu lietošanas zonā veikt biežus un regulārus elektriskās pretestības pārbaudes testus.

I kategorijas apavi pēc ilgākas valkāšanas var sākt uzsūkt mitrumu un slapjos vai mitros apstākļos vadīt elektrību.

Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kuros zole ir pakļauta piesārņojumam, lietotājam būtu jāpārbauda savu apavu elektrības vadītspēja ikreiz pirms ieiešanas bīstamības zonā.

Vietās, kur jāvalkā antistatiski apavi, grīdas pretestībai būtu jābūt tādai, kas neneutralizē apavu sniegtās aizsargfunkcijas.

Lietošanas laikā starp zābaka iekšējo virsmu un lietotāja kāju nedrīkst vilkt nekādus izolējošus

materiālus. Gadījumā, ja starp zābaka iekšzoli un lietotāja kāju tiek ievietota pēdiņa, apava/ pēdiņas saskare būtu jāpārbauda uz elektrisko pretestību.

Ieliekamās pēdiņas

Ja apavu komplektā ietilpst izņemamās pēdiņas, apavu pārbaudes testi tātad ir tikuši veikti kopā ar pēdiņām. Tas nozīmē, ka apavus drīkst lietot tikai ar ielikām pēdiņām. Tāpat ieliekamās pēdiņas drīkst nomainīt tikai pret oriģinālā apavu ražotāja piedāvātiem pēdiņas aizstājējiem.

Ja apavu komplektā izņemamās pēdiņas neietilpst, apavu pārbaudes testi tātad ir tikuši veikti bez pēdiņām. Tas nozīmē, ka ieliekamās pēdiņas varētu negatīvi ietekmēt apavu aizsargīpašības.

Pagrindiniai ir papildomi reikalavimai nurodo apsaugos laipsnį, jie yra pateikti ant batų esančioje markiruotėje. Smulkesnė informacija pateikta žemiau esančiose lentelėse.



Apsauginiai batai (etiketėje ženklinama S)

Šie apsauginiai batai atitinka standartą EN ISO 20345

Darbiniai batai (etiketėje ženklinama O)

Šie batai profesionalams atitinka standartą EN ISO 20347

Simbolis	Reikalavimai	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Pagrindiniai reikalavimai	×	×	×	×	×	×	×	×
-	Uždaras kulnas	○	×	×	×	○	×	×	×
FO	Atsparumas kuro poveikiui	○	×	×	×	○	○	○	○
A	Antistatiniai batai	○	×	×	×	○	×	×	×
E	Energijos absoravimas kulnų srityje	○	×	×	×	○	×	×	×
WRU	Batų viršutinės dalies vandens pralaidumas ir vandens absoravimas	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Nepralaidumas	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Reljefinis padas	○	○	○	×	○	○	○	×

× = šios kategorijos batai turi atitikti nurodytus reikalavimus

○ = šios kategorijos batai nurodytus reikalavimus gali atitikti, tačiau jie nėra privalomi

Kiti papildomi reikalavimai pagal abu standartus

SRA*	Atsparumas slydimui ant keraminių plytelių grindų dangos su SLS
SRB*	Atsparumas slydimui ant plieno grindų su gliceroliu
SRC*	Atsparumas slydimui ant keraminių plytelių grindų dangos su SLS ir plieno grindų su gliceroliu
HI	Padų šilumos izoliacija
CI	Padų šalčio izoliacija
HRO	Pado kontakto su šilumos šaltiniu savybės

M	Pėdos vidurio apsauga (ne EN ISO 20347)
C	Laidūs elektrai batai
WR	Nepralaidumas vandeniui
CR	Batų viršutinės dalies atsparumas įpjovimams
AN	Kulkšnies apsauga

* = turi atitikti vieną iš trijų atsparumo slydimui reikalavimų

Bendros nuorodos

Prieš pradėdami dėvėti šiuos batus reikia juos pasimatuoti ir įsitikinti ar jie tinka. Ant batų esančias sagtis būtina naudoti kaip numatyta.

Naudojant priedus, pvz., batų įklotus, galima pakenkti batų apsauginei funkcijai. Jei tokius priedus naudoti reikia, pasikonsultuokite su gamintoju (UVEX HECKEL s.a.s.).

Batus reikia prižiūrėti ir valyti įprastomis valymo priemonėmis (pvz., šepetėliu).

Šlapių batų negalima džiovinoti ant arba šalia radiatoriaus. Kaskart prieš aunantis batus reikia apžiūrėti, ar nėra išorinių pažeidimų (pvz., ar veikia batų sagtys, ar pakankamas pado profilio aukštis, ar nepažeista išorinė medžiaga).

Norint pasirinkti tinkamus batus reikia remtis pavojingumo laipsnio analize.

Batus būtina tinkamai laikyti ir transportuoti, geriausiai kartoninėje dėžėje, sausoje patalpoje. Dėl daugelio įtakančių veiksnių (pvz., drėgmės ir temperatūros, medžiagų kitimo dėl ilgalaikio avėjimo, nusidėvėjimo bei vietos, kurioje avimi batai), naudojimo terminas nenurodomas.

Antistatiniai batai

Antistatinius batus reikia avėti, jei yra būtinybė elektros nuotėkio metodu sumažinti elektros statinį krūvį, kad nekiltų užsidegimo pavojus, kurį, pvz., lekiant kibirkštims gali sukelti degios medžiagos ar garai, ir jei nėra visiškai užkirstas kelias elektros smūgiui, kurį gali sukelti elektros prietaisas arba dalys, kuriomis teka elektros srovė. Tačiau norime pabrėžti, kad antistatiniai batai neužtikrina pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes elektrinės varžos savybes turi tik sluoksnis tarp grindų ir kojos. Jei yra tikimybė, kad įvyks elektros smūgis, reikia imtis kitų papildomų priemonių šiam pavojui išvengti. Tokios priemonės ir žemiau pateikti patikrinimai turi būti nuolatinės, darbo vietoje vykdomos nelaimingų atsitikimų prevencijos programos dalis.

Patirtis parodė, kad per antistatiniu tikslu naudojamą gaminį praleista elektrinė varža per visą eksploatacavimo laiką turi neviršyti 1000 megaomų. Kad būtų užtikrinta apsauga nuo pavojingo elektros smūgio ar užsidegimo dėl elektros prietaiso gedimo esant iki 250 V įtampai, naujo produkto varža turi būti ne mažesnė kaip 100 kiloomų. Tačiau atkreipkite dėmesį į tai, kad batai esant tam tikroms sąlygoms nesuteikia pakankamos apsaugos; todėl avintis batus asmuo visada turi imtis ir papildomų apsaugos priemonių.

Lankstymai, nešvarumai ar drėgmė gali pakenkti šio tipo batų elektrinei varžai. Šlapiose vietose nešiojami batai gali neatlikti savo pagrindinės funkcijos. Todėl reikia pasirūpinti, kad gaminys galėtų atlikti savo pagrindinę funkciją, t.y. sumažinti elektros krūvį, ir naudojimo periodu užtikrinti tam tikro lygio apsaugą. Todėl vartotojams rekomenduojame būtinai sudaryti elektrinės varžos nešiojimo vietoje tikrinimų grafiką ir reguliariai bei dažnai tokius patikrinimus atlikti.

I klasės batai po ilgesnio nešiojimo laiko gali absorbuoti drėgmę ir, esant drėgnai ar šlapiam aplinkai, tapti laidūs.

Jei batai nešiojami tokiomis sąlygomis, kurioms esant pado medžiaga gali užsiteršti, batus avintis asmuo kaskart prieš eidamas į pavojingą vietą turi patikrinti savo batų elektrines savybes.

Vietose, kuriose vaikštoma su antistatiniais batais, grindų varža turi būti tokia, kad batai neprarastų savo apsauginės funkcijos.

Avint batus tarp bato vidinio pado ir batus avinčio asmens pėdos neturi būti įkloti jokių izoliuojančiųjų medžiagų, išskyrus paprastas kojines. Jei tarp bato vidinio pado ir batus avinčio asmens pėdos įklojamas papildomas įklotas, reikia patikrinti bato ir įklotu derinio elektrines savybes.

Batų įklotai

Jei batai tiekiami su išimamais įklotais, vadinasi, visi reikalingi patikrinimai buvo atlikti šiems įklotams esant įdėtiems į batus. Todėl batus galima avėti tik su įdėtais įklotais. Įklotą galima pakeisti tik to paties gamintojo atitinkamos kokybės įklotu.

Jei batai tiekiami be įklotų, kuriuos būtų galima išimti, vadinasi, visi reikalingi patikrinimai buvo atlikti batuose nesant įklotų. Todėl naudojant įklotus gali būti pakenkiama batų apsauginei funkcijai.

Az e lábbelivel kínált védelem szintje ezen az irányelven és bármilyen kiegészítő követelményen alapul, és a lábbelin feltüntetett kód jelzi. A különböző kódok jelentését az alábbi táblázatok ismertetik.



Biztonsági lábbeli (S jelölés a címkén)

Ez a biztonsági lábbeli megfelel az EN ISO 20345 szabványnak.

Védőlábbeli (O jelölés a címkén)

Ez a védőlábbeli megfelel az EN ISO 20347 szabványnak.

Jelölési	követelmények	Kategória							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	alapkövetelmények	x	x	x	x	x	x	x	x
-	zárt sarokrész	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	üzemanyagnak ellenáll	○	x	x	x	○	○	○	○
A	antisztatikus lábbeli a	○	x	x	x	○	x	x	x
E	energiaelnyelési kapacitás a sarokrészben	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	a lábbeli felső részének anyaga vízzáró és víztaszító	○	○	x	x	○	○	x	x
P	áthatolhatatlan	○	○	○	x	○	○	○	x
-	külsőtalp	○	○	○	x	○	○	○	x

x = a követelménynek teljesülnie kell ebben a kategóriában

○ = a követelmény teljesülhet, de nem előírás.

Kiegészítő követelmények mindkét szabvány szerint:

SRA*	csúszásvédő SLS-sel ellátott kerámialapos padlóra
-------------	---

SRB*	csúszásvédő glicerolos acélpadlóra
SRC*	csúszásvédő SLS-sel ellátott kerámialapos padlóra és csúszásvédő glicerolos acélpadlóra
HI	hőszigetelt talp
CI	hideg ellen szigetelt talp
HRO	hőre ellenálló külsőtalp
M	lábszárvédő (nem EN ISO 20347 szerinti)
C	elektromosan vezető lábbeli
WR	vízhatlan
CR	vágásnak ellenálló felsőrész
AN	bokavédő

* A csúszásvédővel szemben támasztott követelmények közül egyet kell teljesíteni

Általános megjegyzések

A lábbelit használat előtt próbálja fel, és győződjön meg róla, hogy illik a lábára. A lábbeli rögzítő elemeit megfelelően kell használni.

A lábbeli tartozékai, pl. talpbetétek használata hátrányosan befolyásolhatja a biztosított védelmi szintet. Bármilyen kérdéssel a gyártóhoz (UVEX HECKEL s.a.s.) kell fordulni.

A lábbelit a kereskedelemben kapható cipőtisztító szerekkel (pl.: kefe) kell tisztítani és ápolni. Ne szárítsuk a nedves lábbelit fűtőtesten! Minden használat előtt naponta ellenőrizni kell, nincs-e rajta külsérelmi nyom (pl. működik-e a záró rendszer, nem túl kopott-e a talp, sértetlen-e a felső rész stb.).

Fontos, hogy az adott munkára a megfelelő lábbeli kiválasztása kockázatelemzés alapján történjen.

A lábbelit a megfelelő körülmények között kell tárolni és szállítani, lehetőség szerint kartondobozban, száraz helyen. Tekintettel a lábbelit esetlegesen befolyásoló sokféle külső változóra (pl. tárolási páratartalom és hőmérséklet, a hosszú használatból, kopásból és a használati helyből eredő anyagfáradás), nem lehet megadni, meddig lesz használható.

Antisztatikus lábbeli

Az antisztatikus lábbelire ott van szükség, ahol csökkenteni kell az elektrosztatikus töltést az áram elvezetésével, hogy ne okozzon tűzveszélyt a gyúlékony anyagokkal és gőzökkel érintkező szikra. Az antisztatikus lábbelit ott is viselni kell, ahol fennáll az elektromos készülék vagy áram alatti alkatrészek okozta áramütés veszélye. Meg kell jegyezni azonban, hogy az antisztatikus lábbeli nem garantál teljes áramütés-védelmet, mivel pusztán a padló és a láb között biztosít némi ellenállást. Ha nem lehet teljesen elkerülni az áramütés-veszélyt, akkor további védelmi intézkedéseket kell tenni. Az alább ismertetett ilyen intézkedéseket és vizsgálatokat be kell tartani a munkahelyi rendszeres baleset-megelőzési rutin eljárás keretében.

A tapasztalatok szerint antisztatikus védelmi célra a termék elektromos vezetőképessége olyan legyen, hogy a termék teljes élettartama alatt max. 1000 M Ohm ellenállási szintet biztosítson. Az új termékek esetében a minimális ellenállási szint 100 k Ohm annak érdekében, hogy a védelmi fok akár 250 V is legyen a meghibásodott elektromos készülékek okozta veszélyes áramütéssel vagy esetleges tűzzel szemben. Figyelembe kell azonban venni, hogy bizonyos körülmények

között a lábbeli nem nyújt teljes védelmet. Ezért a felhasználónak mindig ügyelnie kell kiegészítő biztonsági intézkedések fogantatosítására is.

Az ilyen típusú lábbelivel biztosított elektromos ellenállást hátrányosan befolyásolhatja, ha elszennyeződik vagy hajlításnak, páranak vagy nedvességnek van kitéve. A lábbeli a célra alkalmatlanná válhat, ha nedves körülmények között viselik. Ezért biztosítani kell, hogy a termék be tudja tölteni a fent ismertetett rendeltetését – az elektromos töltés elvezetése –, és hogy megfelelő védelmet nyújtson a teljes élettartama során. Ezért célszerű, hogy a felhasználó rendszeres időközönként lefolytassa a helyszíni elektromos ellenállás vizsgálatot.

Az I. osztályú lábbeli hosszabb használat során magába szívja a nedvességet, és nedves állapotban vagy nedvesség hatására vezetőképessé válik.

Ha a lábbeli elkopott ott, ahol a talp anyaga szennyeződik, a felhasználónak minden alkalommal ellenőriznie kell a vezetési jellemzőit, mielőtt belép az esetlegesen veszélyes zónába.

Azokban a zónákban, ahol antisztatikus lábbelit kell viselni, a padló ellenállása olyan legyen, hogy ne akadályozza a lábbelivel biztosított védelmet.

A lábbeli használatkor semmilyen szigetelő anyag – kivéve a szokásos zoknit – nem lehet a lábbeli felülete és a felhasználó lába között. Ha talpbélés van a lábbeli talpa és a felhasználó lába között, a lábbeli és a talpbélés közötti kapcsolatot az elektromos vezetőképesség szempontjából ellenőrizni kell.

Talpbetét

Ha a lábbeli kivehető talpbetéttel kerül szállításra, akkor valamennyi ellenőrző vizsgálat behelyezett talpbetéttel történik. Ezért a lábbelit csak behelyezett talpbetéttel szabad használni. A későbbiekben a talpbetéteket csak a gyártó eredeti talpbetétjeivel szabad kicserélni.

Ha a lábbeli kivehető talpbetéttel kerül szállításra, akkor valamennyi ellenőrző vizsgálat behelyezett talpbetét nélkül történik. Tehát a kivehető talpbetét használata a lábbeli védelmi tulajdonságait ronthatja.

Nivelul de protecție oferit de această încălțăminte are la bază această directivă și orice eventuale cerințe adiționale, fiind este indicat de codul care apare pe încălțăminte. Diferitele coduri sunt explicate în tabelele care urmează.



Încălțăminte de protecție (marcată S pe etichetă)

Această încălțăminte de protecție satisface cerințele standardului EN ISO 20345.

Încălțăminte de lucru (marcată O pe etichetă)

Această încălțăminte de lucru satisface cerințele standardului EN ISO 20347.

Simbol	Cerințe	Categorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Cerințe de bază	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Călcâi acoperit integral	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Rezistență la carburanți	○	x	x	x	○	○	○	○

Simbol	Cerințe	Categorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
A	Proprietăți antistatice	○	×	×	×	○	×	×	×
E	Capacitate de absorbție a energiei în zona călcâiului	○	×	×	×	○	×	×	×
WRU	Materialul exterior al pantofului rezistent la absorbția și penetrarea apei	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Rezistență la perforație	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Talpă antiderapantă	○	○	○	×	○	○	○	×

× = Cerința trebuie să fie îndeplinită pentru această categorie.

○ = Aceasta poate fi o caracteristică a produsului, însă nu este obligatorie.

Cerințe suplimentare conform ambelor standarde

SRA*	Proprietate antiderapantă pe pardoseli din gresie ceramică cu LSS
SRB*	Proprietate antiderapantă pe suprafețe din oțel cu glicerol
SRC*	Proprietate antiderapantă pe pardoseli din gresie ceramică cu LSS, și de asemenea pe suprafețe din oțel cu glicerol
HI	Talpa asigură izolație împotriva căldurii
CI	Talpa asigură izolație împotriva frigului
HRO	Talpă exterioară rezistentă la căldura de contact
M	Protecție metatarsală (nu conform EN ISO 20347)
C	Încălțăminte conductivă
WR	Rezistență la apă
CR	Fețe rezistente la tăieturi
AN	Protecția gleznei

* = Trebuie satisfăcută una dintre cele trei cerințe cu privire la proprietățile antiderapante.

Observații generale

Încălțăminte trebuie încercată înainte de utilizare pentru a se vedea dacă se potrivește bine.

Sistemele de închidere ale încălțăminte trebuie folosite în mod corect.

Utilizarea accesoriilor cu încălțăminte, de exemplu a branțurilor, poate avea un impact negativ asupra nivelurilor de protecție asigurate. Orice eventuale întrebări trebuie adresate producătorului (UVEX HECKEL s.a.s.).

Încălțăminte trebuie curățată și îngrijită cu produse normale de îngrijire a încălțăminte (de ex. perie). Se va evita uscarea pantofilor uzi pe sau în vecinătatea unei surse de căldură. Încălțăminte trebuie verificată zilnic pentru a se vedea dacă nu prezintă semne de deteriorare exterioară (dacă sistemele de închidere funcționează corect, dacă talpa nu este excesiv de roasă, dacă fețele nu sunt deteriorate etc.).

Este important să se aleagă încălțăminte corectă pentru sarcina de lucru, pe baza unei evaluări corespunzătoare a riscurilor.

Încălțăminte trebuie depozitată și transportată în condiții corespunzătoare, de preferat într-o cutie de carton, într-un spațiu uscat. Din cauza numeroaselor variabile potențiale care pot afecta

încălțăminte (cum ar fi umiditatea și temperatura din spațiul de depozitare, modificarea materialelor ca urmare a utilizării îndelungate, uzură, condiții de utilizare), nu se poate anticipa cât timp pantofii vor continua să asigure o protecție eficientă.

Încălțăminte antistatică

Încălțăminte antistatică trebuie purtată atunci când este necesară reducerea încărcărilor electrostatice prin devierea acestora, pentru prevenirea incendiilor care ar putea fi cauzate de o scânteie intrată în contact cu substanțe și vapori inflamabili. Încălțăminte antistatică trebuie purtată și dacă există pericolul unui șoc electric datorat unui dispozitiv electric sau unor piese aflate sub tensiune. Trebuie însă ținut cont de faptul că încălțăminte antistatică nu garantează protecția absolută în cazul unui șoc electric, deoarece aceasta doar asigură un anumit nivel de rezistență între podea și picioare. Dacă pericolul unui potențial șoc electric nu poate fi exclus complet, vor trebui luate măsuri de prevenire suplimentare. Astfel de măsuri și testele amintite în continuare trebuie să facă parte în mod obișnuit din acțiunile de prevenire a accidentelor de la locul de muncă.

Experiența arată că, în scopuri antistatice, conductanța electrică a produsului, pe întreaga durată de viață a acestuia, trebuie să aibă un nivel al rezistenței electrice sub 1000 megohmi. Produsele noi trebuie să aibă un nivel minim al rezistenței de 100 kilohmi pentru a asigura un grad de protecție de până la 250 V împotriva șocurilor periculoase și a incendiilor cauzate de defecțiuni ale aparatelor electrice. Trebuie însă ținut cont de faptul că în anumite condiții, încălțăminte nu va asigura protecție absolută. Din acest motiv, utilizatorul trebuie să ia întotdeauna măsuri suplimentare de protecție.

Rezistența electrică asigurată de acest tip de încălțăminte poate fi afectată în mod negativ de murdărirea pantofilor, sau de expunerea acestora la îndoire, umiditate sau umezeală. Este posibil ca încălțăminte să asigure o protecție mai puțin eficientă dacă este purtată în condiții de vreme umedă. De aceea este necesar să se verifice că produsul este în stare să îndeplinească rolul descris mai sus - de deviere a încărcărilor electrice - și că poate asigura un grad de protecție pe toata durata utilizării sale. Se recomandă deci ca utilizatorii să efectueze cu regularitate, la intervale apropiate, teste ale rezistenței electrice la locul de muncă.

În cazul utilizării îndelungate, încălțăminte din categoria I poate absorbi umezeală, putând deveni conductor de electricitate în condiții de umiditate sau de vreme umedă.

Dacă încălțăminte este purtată în condiții în care materialul tălpii devine contaminat, utilizatorul trebuie să verifice calitățile conductive ale pantofilor ori de câte ori intră într-o zonă potențial periculoasă.

În zonele în care urmează să se poarte încălțăminte antistatică, rezistența podelei trebuie să fie de așa natură încât să nu anuleze protecția oferită de încălțăminte.

La utilizarea încălțăminte, nu se vor folosi niciun fel de materiale izolatoare între suprafața interioară a încălțăminte și piciorul utilizatorului. În cazul în care se poartă branțuri între talpa încălțăminte și picior, se vor verifica calitățile electrice ale zonei de contact dintre pantof și branț.

Branțuri

Dacă încălțăminte este livrată cu branțuri detașabile, atunci toate testele necesare asupra încălțăminte au fost deja realizate cu branțurile în interiorul acesteia. Aceasta înseamnă că încălțăminte trebuie folosită numai cu branțurile în interior. În plus, ele se pot înlocui numai cu branțuri similare, furnizate de producătorul original al încălțăminte.

Dacă pantofii sunt livrați fără branțuri detașabile, toate testele necesare asupra încălțăminte au fost deja realizate fără branțuri. În consecință, folosirea branțurilor detașabile poate reduce nivelul de protecție asigurat de încălțăminte.

Нивото на защита, което предлагат тези обувки, отговаря на изискванията на посочената директива, както и на всички допълнителни изисквания, и се обозначава с код върху обувките.



Различните кодове са обяснени в таблиците по-долу.

Защитни обувки (маркировка на етикета S)

Тези защитни обувки отговарят на EN ISO 20345

Работни обувки (маркировка на етикета O)

Тези работни обувки отговарят на EN ISO 20347

Символ	Изисквания	Категория							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Основни изисквания	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Затворена пета	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Устойчиви на горива	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Антистатични обувки	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Поглъщане на натиска в областта на петата	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Горница от водоустойчив материал	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Устойчивост на пробождане	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Грайферна подметка	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Изискването за тази категория трябва да бъде изпълнено

○ = Изискването може да бъде изпълнено, но не е задължително.

Допълнителни изисквания за двата стандарта

SRA*	Покритие против плъзгане върху под от керамични плочки със SLS
SRB*	Покритие против плъзгане върху стоманен под с глицерол
SRC*	Покритие против плъзгане върху под от керамични плочки със SLS и върху стоманен под с глицерол
HI	Топлоизолация на подметката
CI	Студоизолация на подметката
HRO	Топлоустойчивост на подметката
M	Защита от удар (не е EN ISO 20347)
C	Токопроводимост
WR	Водоустойчивост
CR	Горница, устойчива на наранявания с остри предмети
AN	Защита на глезена

*=Трябва да се изпълни едно от трите изисквания за покритието против плъзгане

Общи указания

Преди ползване, пробвайте обувките и се уверете, че те са Ви по мярка. Системата за закопчаване на обувките трябва да се използва правилно.

Използването на аксесоари с обувките, например стелки, може да повлияе отрицателно

върху нивата на защита, които те предоставят. Всички запитвания трябва да бъдат насочени към производителя (UVEX HECKEL s.a.s.).

Обувките трябва да се почистват и поддържат с продукти за грижа за обикновени обувки (напр. четка). Трябва да се избягва сушенето на мокрите обувки върху или близо до радиатор. Обувките трябва да се проверяват всеки ден за външни признаци на повреждане (да се провери дали системата за закопчаване работи правилно, дали подметките не са прекомерно износени, дали няма увреждане на горната част и др.).

Важно е да се изберат подходящите обувки за съответната работа, въз основа на правилна оценка на риска.

Обувките трябва да се съхраняват и транспортират при правилните условия, по възможност в картонена кутия и в сухи помещения. Поради многообразието от фактори, оказващи влияние върху обувките (като напр. влажност, температура на съхранение, промяна на материала с течение на времето, степента на износване, употребата и мястото, където се използват), не е възможно да се посочи точен срок на годност.

Антистатични обувки

Антистатичните обувки трябва да се носят при необходимост от намаляване на електростатичното зареждане посредством отвеждане на електрическите заряди, така че да бъде изключена опасността от възпламеняване на запалими вещества и пари от искри. Антистатичните обувки трябва да се използват и когато има опасност от токов удар от електрически уред или от електрически части под напрежение. Тук трябва да се обърне внимание, че антистатичните обувки не предоставят пълна защита против евентуален токов удар, тъй като те само създават известно съпротивление между земята и краката. Ако не може да бъде изключена напълно опасността от токов удар, трябва да се вземат и други мерки за неговото предотвратяване. Такива мерки и долупосочените проверки трябва да бъдат част от стандартната програма за предотвратяване на нещастни случаи на работното място.

Опитът показва, че за антистатични цели електропроводимостта на продукта по време на цялостната му експлоатация следва да има електрическо съпротивление от под 1000 мегаома. Стойността от 100 килоома се определя като най-долната граница за съпротивлението на нов продукт, за да може той да гарантира ограничена защита против опасни удари или възпламеняване поради дефект в електрически уред при работа до 250 V. Трябва да се вземе под внимание фактът, че при определени условия обувките не предоставят достатъчна защита, затова лицето, носещо тези обувки трябва да предприеме допълнителни предпазни мерки. Електрическото съпротивление на този вид обувки може значително да се влоши при замърсяване или в следствие огъване, влага или мокрене. Възможно е тези обувки да не могат да изпълнят предназначението си, когато се носят при мокри условия.

Затова е необходимо да се вземат мерки този продукт да изпълнява определената му функция за извеждане на електрическото зареждане и предоставяне определено ниво на защита през целия срок на употреба. Поради това на ползвателите на тези обувки се препоръчва да определят на място регулярно и често електрическото съпротивление.

При по-дълга употреба обувките от клас I може да абсорбират влага и да станат токопроводими при мокри и влажни условия.

Ако обувките се носят при условия, при които материалът на подметката се замърсява и разваля, то лицето, което ги ползва трябва да проверява техните проводящи свойства всеки път преди да влезе в район с потенциална опасност. В райони, в които се носят антистатични

обувки, съпротивлението на пода трябва да бъде такова, че да не премахва защитната функция на обувките.

При употреба на обувките не трябва да се поставят никакви изолиращи материали между вътрешната подметка на обувката и крака. Ако се използват стелки, поставени между вътрешната подметка и крака, те трябва да бъдат проверени за електричните свойства на връзката обувка/стелка.

Стелки

Ако обувките са доставени с подвижни стелки, това означава, че всички тестове са проведени с поставени стелки. Затова тези обувки трябва да се използват само при поставени стелки. Освен това, тези стелки могат да бъдат заменени само с подобни, от същия производител.

Ако обувките не са доставени с подвижни стелки, това означава, че всички тестове са проведени без стелки. Следователно, поставянето на подвижни стелки може да намали нивото на защита на обувките.

Stopnja zaščite, ki jo nudi ta obutev je določena z ustrezno direktivo ter morebitnimi dodatnimi zahtevami in je označena z oznako, ki se nahaja na čevljih. Pomen različnih oznak najdete v sledečih tabelah.



Varnostni čevlji (z oznako "S" na etiketi)

Ta varnostna obutev odgovarja standardu EN ISO 20345

Delovni čevlji (z oznako "O" na etiketi)

Ta varnostna delovna obutev odgovarja standardu EN ISO 20347

Simbol	Zahteve	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovne zahteve	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zaprto območje na peti	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Odporno na goriva	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatični čevlji	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Možnost sprejemanja energije na območju pete	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Neprepusten in nepremočljiv zgornji del čevlja	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Neprebojnost podplata	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Profil podplata	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Zahteva za to kategorijo mora biti izpolnjena

○ = Zahteva je lahko izpolnjena, toda ni predpisana.

Dodatne zahteve za oba standarda

SRA*	Preprečevanje zdrsa na tleh iz keramičnih ploščic z NLS (natrijev lavril sulfat)
SRB*	Preprečevanje zdrsa na jeklenih tleh z glicerolom

SRC*	Preprečevanje zdrsa na tleh iz keramičnih ploščic z NLS in na jeklenih tleh z glicerolom
HI	Podplat nudi toplotno izolacijo pred vročino
CI	Podplat nudi toplotno izolacijo pred mrazom
HRO	Odpornost zunanjega podplata na vročino
M	Zaščita metatarzalnega dela stopala (ne po EN ISO 20347)
C	Prevodni čevlji
WR	Vodotesnost
CR	Odpornost pred urezninami na zgornjem delu čevlja
AN	Zaščita gležnjev

* = Ena izmed treh zahtev za preprečevanje zdrsa mora biti zadovoljena.

Splošni napotki

Pred uporabo si pomerite obutev in se prepričajte, da se vam dobro prilega. Vedno je treba pravilno uporabljati zapiralne sisteme čevljev.

Uporaba dodatne opreme, npr. vložkov za čevlje, lahko negativno vpliva na zaščitno funkcijo čevljev. Za vsa morebitna vprašanja se obrnite na proizvajalca (UVEX HECKEL s.a.s.).

Obutev čistite in vzdržujte z običajnimi čistilnimi sredstvi (npr. s ščetko). Ne sušite mokrih čevljev na ali v bližini radiatorjev. Vsak dan preverite, da čevlji nimajo na zunaj vidnih poškodb (npr. funkcionalnost sistemov zapiranja, zadostna višina profilov podplata, nepoškodovanost zgornjega dela obutve, itd).

Pomembno je da je bila izbira primernih čevljev izvedena na osnovi analize tveganja pri delu.

Obutev je treba ustrezno shraniti ter transportirati pod ustreznimi pogoji, najbolje v kartonskih škatlah in v suhih prostorih. Zaradi velikega števila možnih faktorjev, ki lahko vplivajo na vašo obutev (kot so vlaga in temperatura pri hrambi, sprememb materiala zaradi dolgotrajnega nošenja in uporabe, področja uporabe) ne moremo predvideti roka uporabnosti.

Antistatični čevlji

Antistatične čevlje je treba uporabljati v primerih, ko obstaja potreba po zmanjšanju elektrostatičnega naboja z odvodom električnega naboja, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskric, ki prihajajo v stik z vnetljivimi snovmi in hlapi. Antistatične čevlje je potrebno uporabljati, če obstaja nevarnost električnega udara zaradi električne naprave ali delov pod napetostjo. Vendar pa opozorjamo, da antistatični čevlji ne nudijo popolne zaščite pred električnim udarom, ker vzpostavljajo le delno zaščito pri prevodnosti med tlemi in nogo. Če se nevarnosti električnega udara ne da popolnoma izključiti, je treba sprejeti nadaljnje ukrepe za preprečitev. Omenjeni ukrepi skupaj s spodaj navedenimi testiranj bi morali biti del rutinskega programa za preprečevanje nezgod na delovnem mestu.

Izkušnje so pokazale, da bi za namene antistatike pot prevodnosti izdelka morala imeti med njegovo celotno življenjsko dobo, električni upor izpod 1000 megaohmov. Vrednost 100 kiloohmov je navedena kot spodnja meja upornosti novih izdelkov za zagotovitev omejene zaščite pred nevarnimi udarci ali vžigom zaradi defekta na električni napravi pri napetosti do 250V. Vendar pa je treba upoštevati, da pod določenimi pogoji obutev ne nudi zadostne zaščite, zaradi tega naj uporabnik čevljev zmeraj poskrbi še za dodatne zaščitne ukrepe.

Električni upor tega tipa obutve se lahko bistveno spremeni zaradi umazanije ter zaradi upogibanja

in vlage. Čevlji ob nošenju v mokrih pogojih lahko postane neefektiven in ne more izpolnjevati svoje funkcije, to je odvoda električnega naboja. Zato je nujno treba poskrbeti zato, da obutev nudi določeno stopnjo zaščite tekom svoje življenjske dobe. Uporabnikom priporočamo, da v rednih in kratkih časovnih presledkih delajo preizkuse obutve glede električnega upora.

Obutev iz I razreda lahko ob daljšem nošenju absorbira vlago in pod vlažnimi in mokrimi pogoji postane prevodna.

Če se čevlje nosi pod pogoji, pri katerih se material podplata kontaminira, naj uporabnik pred vsakokratnim dostopom na nevarno območje preveri električne lastnosti svoje obutve. Na področjih, na katerih nosite antistatične čevlje, mora biti upor tal takšen, da se zaščitna funkcija čevljev ne izniči.

Pri nošenju obutve se naj med notranjim delom obutve ter nogo uporabnika ne nahajajo nobeni drugi izolirni elementi. Če se med notranjim podplatom čevlja in nogo namesti vložek, je treba povezavo med čevljem in vložkom preveriti glede njegovih električnih lastnosti.

Vložki za čevlje

Če ste čevlje kupili s snemljivim vložkom, to pomeni da so bili vsi preizkusi izvedeni z vloženim vložkom za čevlje. Torej morate uporabljati čevlje z vloženim vložkom. Vložek za čevlje lahko nadomestite samo s primerljivim vložkom istega proizvajalca čevljev.

Če se čevljev ne dobavi s snemljivim vložkom, pomeni da so bili vsi preizkusi izvedeni brez vložnega vložka. V tem primeru lahko uporaba snemljivega vložka ovira zaščitne lastnosti čevljev

Razina zaščite koju nudi ova obuća usklađena je s ovom direktivom I drugim dodatnim zahtjevima i vidljiva je iz oznaka koje se nalaze na cipelama.. Različite oznake objašnjene su u sljedećim tabelama.



Sigurnosne cipele (oznaka S na etiketi)

Ova sigurnosna obuća usklađena je s odredbom EN ISO 20345

Radne cipele (oznaka O na etiketi)

Ova radna obuća usklađena je s odredbom EN ISO 20347

Simbol	Zahtjevi	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovni zahtjevi	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zatvorena peta	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Otpornost na goriva	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatične osobine	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Mogućnost upijanja energije u području peta	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Gaženje kroz vodu i vodu otpornost materijala na u gornjem dijelu cipela	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Otpornost na probijanje	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Prijanjajući đon	○	○	○	x	○	○	○	x

× = zahtjev u ovoj kategoriji mora biti ispunjen

○ = zahtjev može, ali ne mora biti ispunjen.

Dodatni zahtjevi obaju normi

SRA*	Sprječavanje klizanja na podu od keramičkih pločica s SLS-om
SRB*	Sprječavanje klizanja na čeličnom podu s glicerolom
SRC*	Sprječavanje klizanja na podu od keramičkih pločica s SLS-om i na čeličnom podu s glicerolom
HI	Toplinska izolacija đonova
CI	Izolacija đonova od hladnoće
HRO	Vanjski đona otporan na toplinu
M	Zaštita stopala (ne EN ISO 20347)
C	Provodne cipele
WR	Vodootpornost
CR	Otpornost gornjeg dijela cipela na zarezivanje
AN	Zaštita gležnja

* Jedan od tri zahtjeva za sprječavanje klizanja treba biti zadovoljen

Opće upute

Prije korištenja, isprobajte obuću i provjerite pristaje li dobro. Zatvarače na cipelama treba pravilno koristiti.

Korištenje dodatnog pribora, npr. uložaka, može se negativno odraziti na razinu zaštite koju daju cipele. U slučaju upita obratite se proizvođaču (UVEX HECKEL s.a.s.).

Cipele treba čistiti i njegovati uobičajenim priborom (npr. četkom).

Sušenje mokrih cipela na peći nije dozvoljeno.

Prije svakog nošenja potrebno je provjeriti da na cipelama nema vidljivih vanjskih oštećenja (npr. funkcionalnost zatvarača, dovoljna visina profila, neoštećenost vanjskog materijala).

Izbor odgovarajućih cipela mora uslijediti nakon analize opasnosti.

Cipele treba pravilno skladištiti i prevoziti, po mogućnosti u kartonskim kutijama i suhim prostorima. Zbog mnogobrojnih mogućih utjecaja okoline (npr. vlage i temperature prilikom skladištenja, promjene materijala koje su rezultat dugotrajne uporabe, trošenja i mjesta korištenja) rok trajanja cipela nije moguće odrediti.

Antistatične cipele

Antistatične cipele upotrebljavaju se kada je odvođenjem električnog napona potrebno smanjiti elektrostatični napon da bi se isključila mogućnost zapaljenja zapaljivih supstanci ili eventualnog paljenja iskrom koja je došla u kontakt sa zapaljivim tvarima i parom. Antistatičnu obuću trebalo bi nositi i kada je nemoguće potpuno isključiti opasnost od električnog udara izazvanog električnim uređajem ili dijelovima koji sprovode napon.

Potrebno je napomenuti da antistatične cipele ne pružaju dovoljnu zaštitu od električnog udara, budući da stvaraju otpor samo između tla i stopala. Kada je mogućnost električnog udara nemoguće potpuno isključiti, potrebno je poduzeti dodatne mjere zaštite od te opasnosti. Te mjere i testovi opisani u daljem tekstu moraju biti sastavni dio programa zaštite od nesreća na radnom mjestu.

Iskustvo je pokazalo da za antistatične svrhe vodič kroz neki proizvod mora imati električni otpor manji od 1000 megaoma tokom cijelog vremena korištenja. Vrijednost od 100 kilooma navodi se kao najniža granica za otpor novog proizvoda koja može osigurati ograničenu zaštitu od opasnih udara ili eventualnih požara prouzrokovanih kvarom na električnom uređaju koji radi s naponom do 250 V. Potrebno je obratiti pažnju na činjenicu da u određenim uvjetima cipele ne mogu pružiti dovoljnu zaštitu, te da korisnik u svakom trenutku mora primijenjivati dodatne mjere zaštite.

Savijanje, prljavština i vlaga mogu umanjiti električni otpor ovog tipa cipela. Kod nošenja u mokrim uvjetima, cipele možda neće moći ispuniti svoju prethodno određenu funkciju. Stoga je potrebno osigurati da proizvod ispunjava svoju funkciju odvođenja električnih napona i pruža zaštitu tijekom cijelog vremena korištenja. Korisnicima se predlaže da u slučaju potrebe odrede ispitivanje električnog napona na licu mjesta i ponavljaju ga u redovitim čestim intervalima.

Cipele klase I upijaju vlagu kod dugog nošenja i mogu početi provoditi električnu energiju u vlažnim i mokrim uvjetima.

Ako cipele nosite u uvjetima u kojima može doći do kontaminacije materijala od kojeg je izrađen đon, korisnik cipela je obavezan provjeriti električne osobine cipela svaki put kada se sprema zakoračiti u opasno područje.

U područjima u kojima se nose antistatične cipele, otpor tla mora biti takav da ne ugrožava zaštitnu funkciju cipela.

Kod nošenja cipela zabranjeno je stavljati bilo kakve izolacijske dijelove između unutrašnjeg đona i korisnikova stopala. . Ako između unutrašnjeg đona cipele i stopala umetnete uložak morate provjeriti električne osobine veze cipela/uložak.

Ulošci

Ako je cipela isporučena s umetnutim uloškom, sva ispitivanja obavljena su s uloškom u cipeli. Stoga se cipele mogu nositi samo s uloškom koji je umetnut u cipelu. Osim toga, umetnuti uložak smijete zamijeniti isključivo uloškom koji je proizveo proizvođač cipela.

Ako cipela nije isporučena s umetnutim uloškom, sva ispitivanja sprovedena su bez uloška. Korištenje uloška za umetanje može se negativno odraziti na zaštitne osobine cipele.

Nivo zaštite koju pruža ova obuća se bazira na ovoj direktivi i bilo kojim dodatnim zahtevima a označena je šifrom koja stoji na obući. Različite šifre su objašnjene u dole navedenim tabelama.



Radna obuća (Oznaka „O“ na etiketi)

Ova radna obuća odgovara standardu: EN ISO 20347

Sigurnosna obuća (Oznaka “S” na etiketi)

Ova sigurnosna obuća odgovara standardu: EN ISO 20345

Oznaka	Uslov	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovni uslov	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zatvoreno područje pete	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Zaštita od naftne	○	x	x	x	○	○	○	○

Oznaka	Uslov	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
A	Antistatička obu	○	×	×	×	○	×	×	×
E	Kapacitet skupljanja energije u području pete	○	×	×	×	○	×	×	×
WRU	Materijal lica obuće ne propušta i upija vodu	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Zaštita od proklizavanja	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Specijalni neklizajući donovi	○	○	○	×	○	○	○	×

× = Za ovu kategoriju uslov mora biti ispunjen

○ = Za ovu kategoriju uslov može biti ispunjen, ali nije propisan.

Dalji, dodatni zahtevi u skladu sa oba standarda:

SRA*	Sprečavanje klizanja na podu od keramičkih pločica sa SLS
SRB*	Sprečavanje klizanja na čeličnom podu sa glicerolom
SRC*	Sprečavanje klizanja na podu od keramičkih pločica sa SLS i čeličnom podu sa glicerolom.
HI	Izolacija kompleksa đona na toplotu
CI	Izolacija kompleksa đona na hladnoću
HRO	Ponašanje đona pri direktnom kontaktu sa toplotom
M	Zaštita srednjeg dela stopala (ne prema EN ISO 20347)
C	Provodna obuća
WR	Vodootpornost
CR	Otpornost na cepanje lica obuće
AN	Zaštita zgloba

* = Mora biti ispunjen jedan od zahteva za sprečavanje klizanja

Opšte napomene

Prilikom korišćenja ovakve obuće potrebno je, putem isprobavanja, povesti računa i o tome da odgovaraju. Sistem za zakopčavanje, kojim je opremljena obuća, treba pravilno koristiti.

Korišćenje dodatnih delova, kao npr. uložaka, može imati negativno dejstvo na zaštitnu ulogu obuće. Ako je potrebno, sa pitanjima se direktno obratite proizvođaču (UVEX HECKEL s.a.s.).

Obuću treba čistiti i održavati upotrebom normalnih sredstava za čišćenje koja su dostupna u slobodnoj prodaji (npr. četka).

Sušenje mokre obuće na grejnim telima se ne preporučuje. Svaki dan pre upotrebe treba proveriti da li obuća pokazuje vidljive znakove oštećenja (npr. ispravnost sistema za zakopčavanje, dovoljna visina profila, neoštećenost spoljnog materijala itd.).

Međutim, odabir odgovarajuće obuće mora najpre da se zasniva na analizi ugroženosti.

Obuću je neophodno propisno skladištiti i transportovati, u odgovarajućim uslovima, po mogućstvu u kartonskom pakovanju, i skladištiti u suvim prostorijama. Usled dejstva mnogobrojnih faktora koji mogu uticati na Vašu obuću (ka što su stepen vlage i temperatura prilikom skladištenja, propadanje materijala tokom vremena, lokacija gde se koristi itd.) tačan rok

trajanja nije moguće navesti.

Antistatička obuća

Antistatičku obuću treba koristiti onda, kada je neophodno putem odvođenja električnog naboja umanjiti elektrostatična pražnjenja u cilju isključivanja opasnosti od paljenja usled varničenja npr. zapaljivih supstanci i gasova. Antistatičku obuću treba nositi kada postoji potencijalna opasnost od strujnog udara od električnog uređaja ili živih delova.

Potrebno je, međutim, ukazati na to da antistatička obuća sama ne može da pruži dovoljan stepen zaštite od strujnih dara, pošto između tla i stopala samo stvara otpor. Ukoliko opasnost od strujnog udara nije u potpunosti isključena, onda se moraju preduzeti dodatne mere predostrožnosti. Takve mere, kao i u narednom delu navedene provere, bi morali biti deo rutinskog programa zaštite od povreda na radnom mestu.

Iskustvo je pokazalo da bi u antistatičke svrhe količina električnog otpora jednog proizvoda u toku njegovog celokupnog veka trajanja trebao biti do ispod 1000 megaoma. Vrednost od 100 kilooma se navodi kao donja granica otpora jednog novog proizvoda u cilju garancije ograničenog stepena zaštite od opasnih udara ili zapaljenja prouzrokovana defektom električnih uređaja pri radu do 250V. Treba, međutim, voditi računa i o tome, da obuća u izvesnim okolnostima ne pruža odgovarajući stepen zaštite. Iz tog razloga bi korisnik obuće trebao da preduzme dodatne mere opreza.

Električni otpor ovog tipa obuće mogu znatno izmeniti savijanje, različita zaprljanja ili dejstvo vlage. Ova vrsta obuće ne ispunjava svoju predviđenu namenu kada se nosi u vlažnim ili mokrim uslovima. Zato je neophodno dobro povesti računa o tome, da li je proizvod u stanju da ispuni svoju predviđenu namenu odvođenja električnog pražnjenja i da li će i tokom celokupnog korišćenja pružati odgovarajući stepen zaštite. Korisnicima se iz tog razloga preporučuje da, na licu mesta i redovno utvrde stepen električnog otpora.

Obuća iz klase I može, nakon dužeg nošenja, da apsorbuje određenu količinu vlage i da pri upotrebi u vlažnom ili pak mokrom okruženju postane provodna.

Ukoliko se obuća upotrebljava u takvim uslovima gde materijal đona biva izložen kontaminaciji, onda bi korisnik trebao pre svakog pristupa opasnom područiju dobro da proveri električne osobine obuće.

Područija u kojima se nosi antistatička obuća bi trebalo da poseduju takav otpor tla koji neće poništiti zaštitnu funkciju obuće.

Prilikom nošenja obuće korisnik ne bi trebao da upotrebljava išta sa izolirajućim dejstvom kao dodatak između unutrašnjosti obuće i stopala korisnika. Ukoliko se koristi uložak između đona i stopala, trebalo bi proveriti vezu između stopala i uloška zbog električnog kvaliteta .

Ulošci za obuću

Ukoliko je obuća dostavljena sa ulošcima koji mogu da se zamene, onda su sva ispitivanja te obuće izvedena uz upotrebu zamenjivih uložaka. Zbog toga takvu obuću treba upotrebljavati isključivo sa postavljenim ulošcima.

Nadalje, ulošci za obuću se smeju zameniti samo sličnim modelom originalnog proizvođača obuće.

Ukoliko obuća nije dostavljena sa ulošcima koji mogu da se zamene, onda su sva ispitivanja te obuće izvedena bez upotrebe zamenjivih uložaka. Zbog toga upotreba uložaka koji mogu da se zamene može znatno da umanjí stepen i promeni svojstva same zaštite obuće.



(D) Hersteller:	(GB) Manufactured by:	(F) Constructeur :	(I) Ditta costruttrice:
(E) Fabricante:	(P) Fabricante:	(GR) Κατασκευαστής:	(TR) Üretici:
(DK) Producent:	(NOR) Produsent:	(S) Tillverkare:	(FIN) Valmistaja:
(NL) Fabrikant:	(RUS) Производитель:	(PL) Producent:	(CZ) Výrobce:
(SK) Výrobca:	(EST) Tootja:	(LV) Ražotājs:	(LT) Gamintojas:
(H) Gyártó:	(RO) Producător:	(BG) Производител:	(SLO) Proizvajalec:
(HR) Proizvođač:	(SR) Proizvođač:		

 **HECKEL**


UVEX HECKEL s.a.s.


44, rue d'Engwiller

B.P. 50029


67350 LA WALCK

FRANCE

 +33(0) 388 07 61 08

 +33(0) 388 72 51 06

 uvex-heckel.fr

 contact.france@uvex-heckel.fr
contact.export@uvex-heckel.fr